

# Stadtblatt Altötting



Das Magazin für alle Bürger  
Ausgabe 257

Mai 2019

ggeiselberger



Tag der  
Städtebauförderung  
2019

5 Jahre Tag der  
Städtebauförderung



Kreisstadt Altötting

Einladung



- Live-Musik
- Bewirtung
- Kinderprogramm



Herzliche Einladung zum  
**Bahnhofsfest**

anlässlich der abgeschlossenen Revitalisierung des Altöttinger Bahnhofs

am 11. Mai ab 14.00 Uhr  
am Bahnhofsfest

[www.altoetting.de](http://www.altoetting.de)





# DEKO BETZ

Deko

Party & Carneval

DIE NACHFOLGER



Bahnhofstr. 30 · 84503 Altötting · Tel. 08671-12280 · [www.deko-betz.de](http://www.deko-betz.de)



Lust auf



neue Deko?



Unser neues  
freundliches Team  
freut sich auf  
**EUCH!**

Wir

beraten Dich gerne!

hochwertige Deko · Feste & Feiern · Fasching



Anzeige

# POLLETY NATURSTEIN

**Grabdenkmäler und  
Bildhauerarbeiten**

**Urnenwandbeschriftung  
rechtzeitig zur Bestattung**

**Küchenarbeitsplatten  
und Waschtische**





**Professionelle  
Grabsteinreinigung**

Beratung · Service · Qualität

**Albert Pollety** Steinmetz- u. Bildhauermeister, Steintechniker, Restaurator  
Stinglhamerstraße 14 · 84503 Altötting · Tel. 08671-6590 · info@pollety-steine.de

[www.pollety-steine.de](http://www.pollety-steine.de)

Anzeige

# Kreuzpointner

Sägewerk · Hobelwerk · Holzhandlung



## Lärchenholz

für Haus und Garten

HOLZ IST LEBEN



## Hochbeet-Bausätze aus Lärchenholz

z.B. 1 m x 2 m  
**255,- €**

G. & E. Kreuzpointner · Wiesmühle 2 · Altötting · Tel. 08671-6804  
[www.holz-kreuzpointner.de](http://www.holz-kreuzpointner.de)



### Die Stadt Altötting informiert

Am Sonntag, 26. Mai 2019,  
Wahl des Europaparlamentes:

#### Vereintes Europa – Garant des Friedens



Liebe Altöttingerinnen und  
Altöttinger!

Am Sonntag, 26. Mai 2019, wird in Deutschland zum neunten Mal die Wahl zum Europäischen Parlament stattfinden. Von den unterschiedlichen Organen und Institutionen der Europäischen Union kann nur das Europäische Parlament direkt von den Bürgerinnen und Bürgern der Mitgliedsstaaten auf die Dauer von 5 Jahren gewählt werden. Rund 400 Millionen wahlberechtigte Bürgerinnen und Bürger sind in den 27 EU-Mitgliedsländern (ohne Großbritannien) aufgerufen, das Europäische Parlament in allgemeiner, unmittelbarer, freier und geheimer Wahl zu bestimmen. In der Bundesrepublik Deutschland sind nach Angaben des Bundeswahlleiters 64,8 Millionen Bürgerinnen und Bürger wahlberechtigt, rund 5 Millionen davon sind Erstwähler. Im Freistaat Bayern stellen sich insgesamt 40 Parteien zur Wahl, jeder Wahlberechtigte hat 1 Stimme zu vergeben.

In den zurückliegenden Jahren wird uns auch in einer Stadtverwaltung wie in Altötting in der alltäglichen Verwaltungsarbeit immer mehr bewusst, wie sehr gesetzliche Entscheidungen des Europaparlamentes Eingang finden in unzählige Rechtsgebiete und Verwaltungsbereiche, oft

auch über Entscheidungen der nationalen Parlamente und Gesetzgeber. Eine komplizierter werdende Welt trägt dazu bei, dass immer mehr sichergestellt werden muss, große und vielfältige Themen der Politik nicht nur national zu betrachten, sondern auch im Interesse der einzelnen Mitgliedsstaaten der EU. Entwicklungen der Globalisierung, drängende Fragen der Sicherheits- und Friedenspolitik und des weltweiten Handels, ökologische Fragen und soziale Themen und vieles andere mehr machen eine abgestimmte und schlagkräftige Europapolitik unerlässlich, wenn wir uns weiterhin erfolgreich als europäischer Kontinent behaupten wollen. Und natürlich hat sich das vereinte Europa in erster Linie als ein erfolgreiches Friedensprojekt bewährt. Seit mehr als 70 Jahren dürfen wir uns darüber freuen, dass kriegerische Auseinandersetzungen von Staaten in der europäischen Union undenkbar geworden sind.

Auch eine Stadt wie Altötting, die seit dem Jahr 2013 auch Trägerin des Europapreises des Europarates ist, profitiert in vielfältiger Hinsicht von europäischen Förderprogrammen. Immer wieder erhalten wir erhebliche Zuschüsse zu städtischen Projekten, ich nenne nur das Kultur + Kongress Forum Altötting mit angeschlossener Tiefgarage oder ein großes touristisches Projekt „COESIMA“ und vieles andere mehr.

Im Vorfeld der Europawahl am 26. Mai bitte ich Sie, verehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger, herzlich darum, sich über die einzelnen Programme der Parteien zu informieren und sich dann auch an der Europawahl zu beteiligen. Gerade dieser Europawahl 2019 kommt eine besondere Bedeutung für unsere gemeinsame Zukunft zu.

Mit herzlichen Grüßen

Ihr

Herbert Hofauer  
Erster Bürgermeister



Anzeige

**NEUERÖFFNUNG**  
nach Umbau

**Donnerstag,  
16. Mai, 9.00 Uhr**

**Tolle Eröffnungs-Aktionen!**

- **Trend & Freizeit**
- **Holz-Spielwaren**  
*Natürlich spielen mit Holz*
- **Schenken & mehr**

**Kinder-  
Trachtenmode**  
von  
*Isar-Trachten*  
**Moosburg an der Isar**



Öffnungszeiten:  
Mo. bis Fr. 9.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr • Sa. 9.00 - 13.00 Uhr  
Inhaber: Markus Schütz

**Spielwelt  
SCHÜTZ** Burghauser Str. 2  
84503 Altötting  
Tel. 0 86 71 - 56 33

**vedes  
point**

Anzeige




Kreisstadt Altötting



## Einladung zum **Bahnhofsfest**

Die Kreisstadt Altötting beteiligt sich am bundesweiten „Tag der Städtebauförderung“ am 11. Mai 2019 und feiert die Eröffnung des generalsanierten Bahnhofs auf dem Bahnhofsvorplatz. Dazu lädt die Stadt Altötting die Bevölkerung recht herzlich ein!

**PROGRAMM:**

**14:00 Uhr**

Beginn des Festaktes am Bahnhofsvorplatz mit Bewirtung und Kinder- Rahmenprogramm  
(Bei schlechter Witterung findet das Bahnhofsfest in der Sommerhalle im Bahnhof statt!)

Begrüßung durch Ersten Bürgermeister Herbert Hofauer

Festansprache von Staatsminister Dr. Florian Herrmann, MdL  
Chef der Bayerischen Staatskanzlei

Grußworte:

- Parlamentarischer Staatssekretär Stephan Mayer, MdB
- Landrat Erwin Schneider

Der Festakt wird musikalisch umrahmt von der Musikkapelle Altötting.

Im Anschluss an den Festakt werden 100 Liter Freibier und 100 Flaschen Limo ausgeschrieben.

**15:30 Uhr**

Beginn des Unterhaltungsprogramms mit  
**Live-Musik der Band Murphy's Law**

Für das leibliche Wohl sorgen Angelika Hotinceanu, unsere Wirtin vom Cafe Bahnplatzl, mit Unterstützung der Familie Detter, Graminger Weißbräu sowie die Kameraden der KSK Altötting.

Für die kleinen Gäste bieten wir ein Kinderprogramm mit Kinderschminken und Hüpfburg.

**Wir wünschen Ihnen viel Spaß und gute Unterhaltung!**

Auf Ihr Kommen freut sich die KREISSTADT ALTÖTTING.



**Herbert Hofauer**  
Erster Bürgermeister



Anzeige



Von links nach rechts: Polizeioberst a. D. Hannes Schneider, Erster Polizeihauptkommissar Georg Nieß und Erster Bürgermeister Herbert Hofauer auf dem Balkon des Altöttinger Rathauses. Foto: Stadt Altötting.

## Offizielle Verabschiedung von Polizeioberst a. D. Hannes Schneider und Amtseinführung von Ersten Polizeihauptkommissar Georg Nieß

Am 26. April 2019 fand im Großen Sitzungssaal des Altöttinger Rathauses die offizielle Verabschiedung von Herrn Polizeioberst a. D. Hannes Schneider und die Amtseinführung von Herrn Ersten Polizeihauptkommissar Georg Nieß als neuer Chef der Polizeiinspektion Altötting statt. In Anwesenheit von Herrn Polizeipräsidenten Robert

**Haffke**  
kunsthandwerk  
seit 1909

**Rahmen & Service rund um's Bild**  
**Peter Armbruster**  
Otto Straße 4 - 84503 Altötting - Gewerbegebiet Süd  
Montag - Freitag 9.00 - 17.00 Uhr  
Tel. 0 86 71 / 62 58 - [www.haffke.com](http://www.haffke.com)

**Infrarot-Heizungen**  
**Redwell Store Süd Ost Bayern**

- gesundes Raumklima
- angenehme Wärme
- Dekorativ flexibel
- Wartungsfrei und langlebig
- Ideal bei Altbausanierung oder Anbauten

Kopp und zahlreichen Musikstücken des Polizeiorchesters begrüßte Erster Bürgermeister Herbert Hofauer die geladenen Gäste.

Er wünschte dem scheidenden Polizeioberst a. D. Hannes Schneider alles Gute für den Ruhestand und eine immer gute Gesundheit, den neuen Altöttinger Polizeichef wünschte er einen guten Start für sein Amt und sicherte eine immer gute Zusammenarbeit von Seiten der Kreisstadt Altötting zu.

Anzeige

Altöttinger Tröpfle  
Tillyplatz 13

**ARCHAELAION - FEINSTES OLIVENÖL**  
EXTRA NATIVES OLIVENÖL AUS KORONEIKI OLIVEN VON DER INSEL KRETA  
GOLD AWARD PRÄMIERT

exklusiv in Ihrem Altöttinger Tröpfle • Tillyplatz 13, 84503 Altötting • 08671/9997623 • Montag-Freitag: 9.00 - 18.00 Uhr/ Samstag: 9.00 - 13.00 Uhr

Anzeige

WIR DÜRFEN VORSTELLEN...

# STADTHAUS VALENTIN

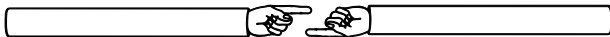
by MÜNCHNER HOF

ÜBERNACHTEN MIT CHARAKTER.

**20 Einzel- und Doppelzimmer,  
hochwertig aufgefrischt,  
mit sauberen Bädern, Safe,  
Flatscreen-TV und natürlich  
ultraschnellem Kabel-WLAN.**

## AB SOFORT BUCHBAR

24h Check-In und Check-Out



## UNSERE PREISE

**Einzelzimmer ab € 69**

**Doppelzimmer ab € 99**

inkl. Frühstücksbuffet  
im Hotel Münchner Hof

**Attraktive Long-Stay-Angebote  
schon ab 7 Übernachtungen  
& großzügige Firmen-Rabatte.**

**FRAGEN SIE UNS.**

Bilder, Buchung,  
sowie alle weiteren Infos:  
**[valentin-altoetting.de](http://valentin-altoetting.de)**

☞ Marienstr. 1 - ☎ 08671 / 6868

EIN HAUS DER

 **ALTENBUCHNER**

HOTELGRUPPE



Foto: Monastero „Mater Ecclesiae“

## Gratulationsbesuch bei S. H. Papst emeritus Benedikt XVI. im Vatikan

Am 25. April 2019 stattete Erster Bürgermeister Herbert Hofauer unserem Altöttinger Ehrenbürger, S. H. Papst emeritus Benedikt XVI., im Monastero Mater Ecclesiae" im Vatikan einen Gratulationsbesuch zu dessen 92. Geburtstag ab. Der Heilige Vater lässt alle Altöttinger herzlich grüssen!

Anzeige



Für die Liebe  
meines Lebens.



**Ludwig Jngerl**

Uhren - Schmuck  
Neuöttinger Straße 34  
84503 Altötting  
Telefon 0 86 71 / 1 28 71

Öffnungszeiten: MO - FR 8.30 - 13.00 und 14.00 - 18.00 Uhr, SA 8.30 - 13.00 Uhr



Anzeige

Anzeige

Einfach vorbei kommen zur...  
**Vorlese 3 viertelstunde**



... die jeden Freitag von  
 15:15 – 16:00 Uhr stattfindet.

**Vorlese 3 viertelstunde-Sonderaktion:**

**Freitag, 17.05.2019 von 15:15 - 16:00 Uhr**

Norbert Häring, Wespenbeauftragter des Landratsamtes Altötting, kommt zu Besuch in die Bücherei und spricht über Wespen und Hornissen.

Mit der Geschichte von Hornissenkönigin Mathilda

Danach werden noch kleine Insekten-Hotels fertig gestaltet.



10 JAHRE KGH ALTÖTTING

**mode**



Freundinnen

ABEND








**JEDEN 1. DONNERSTAG IM MONAT AB 17 UHR**  
 Prosecco, Modegeflüster und immer ein kleines Programm rund um Wellness/Ernährung, Beauty, Styling oder Accessoires.  
 Kommen Sie in Begleitung Ihrer Freundin/nen oder alleine, es wird in jedem Fall ein gemütlicher Abend zwischen den neuen Kollektionen.



Bahnhofstr. 28 • Tel. 08671 8868888 • Mehr Infos auf: @KGH.Mode 

## Am 3. April 2019 wurden 25 Bibliotheksführerscheine für Kindergartenkinder aus St. Josef in der Stadtbücherei Altötting ausgehändigt

Den 25 Vorschulkindern aus dem Kindergarten St. Josef wurden vom Ersten Bürgermeister der Stadt Altötting, Herbert Hofauer, die Urkunden zur bestandenen „Ich bin Bibliotheks-Fit“-Aktion überreicht.

Stolz nahmen die Kinder im Beisein der Bibfit-Beauftragten vom Kindergarten St. Josef, Judith Sigrüner und weiteren Erzieherinnen, einigen Eltern sowie der Büchereileiterin Sonja Zwickl die Urkunden vom Bürgermeister entgegen.

Im Vorfeld besuchten die Kinder vier Mal die Stadtbücherei und wurden dabei spielerisch, einfühlsam und intensiv in die Welt der Bücher eingeführt. Wenn die Kinder dieses Jahr eingeschult werden, haben sie den frühen Umgang mit Büchern und der Bücherei geübt. So werden sie in der Schule keine Schwierigkeiten haben, sich mit zusätzlichem Wissen und der notwendigen Leselektüre zu versorgen.

„Aussuchen und Ausleihen“ – „Vorlesen, Zuhören und Ausmalen“ – „Erzählen und Wissen“ – „Was gibt es, wo steht es?“ – so lauteten jeweils die vier „Bibfit“-Veranstaltungen. Aktiv, interessiert und begeistert arbeiteten die Kinder zusammen mit der Büchereileiterin und unterstützt von den Erzieherinnen die einzelnen Themen durch. Nach jeder Aktion durften sich die Kinder ein Buch ausleihen. Damit die Bücher sicher im Kindergarten ankommen, wurde jedem Kind ein „Bibfit“-Rucksack überreicht, den sie auch nach der Aktion behalten durften.



Das Vorlesen stand natürlich bei jeder der vier Aktionen im Mittelpunkt. Dabei lernen die Kinder sich zu konzentrieren und aufmerksam zu sein. Bilderbücher tragen viel zur sprachlichen Entwicklung des Kindes bei und stärken gleichzeitig seine visuellen, emotionalen und sozialen Fähigkeiten.

Mit dem Bilderbuchkino „Die Olchis im Kindergarten“ endete die „Bibfit“-Aktion und alle Kinder sangen nochmal laut schallend zum Abschluss „ihr“ Bücherei-Lied: Viele bunte Bücher aus der Bücherei, hol ich mir nach Hause und hab viel Spaß dabei...“

Text und Foto: Stadtbücherei

## Energietipp der Verbraucherzentrale

# Check Dein Haus/Check Deine Wohnung – Aktion im Mai 2019 in Altötting

Die Energiechecks des VerbraucherService Bayern verschaffen einen Überblick über die energetischen Gegebenheiten und Einsparmöglichkeiten, sowie mögliche Förderprogramme bei der Umsetzung von Maßnahmen.

**Ablauf:** Für den Energiecheck kommt ein unabhängiger Energieberater zu Ihnen nach Hause und nimmt die Energiesituation unter die Lupe. Gemeinsam mit Ihnen beurteilt er Energieverbrauch sowie Einsparpotenziale und identifiziert die wichtigsten Stellschrauben für eine Senkung des Verbrauchs. Und weil sich die Bedürfnisse von Mietern, Wohnungseigentümern und Hauseigentümern stark unterscheiden, werden unterschiedliche Checks angeboten:

### Check Deine Wohnung (Basischeck)

Zielgruppe: Wohnungseigentümer und Mieter  
Themen: Heizkosten, Stromverbrauch und Nutzerverhalten  
Kosten: kostenfrei

### Check Dein Haus (Gebäudecheck)

Zielgruppe: Eigentümer und Vermieter (Gebäude bis zu 6 Wohneinheiten)  
Themen: Gebäudehülle, Haustechnik, Stromverbrauch und Nutzerverhalten  
Kosten: 30.- Euro Eigenanteil

### Aktion von EBIS e. V. im Mai 2019 für Altötting:

Für die ersten 20 Anmeldungen zum Gebäudecheck werden die Eigenanteile von EBIS e. V. übernommen.

Anmeldung ist möglich unter **Tel. 08671 9287046** (Sprachbox: Bitte Kontaktdaten für Rückruf hinterlassen) oder per Email unter [check@eacis.de](mailto:check@eacis.de) (Bitte Kontaktdaten für Rückruf hinterlassen)

*Dipl.-Phys. Peter Pospischil  
Energieberatung Inn-Salzach e. V.*



Anzeige

## SUNSILK SNC

... das Markisentuch  
mit Nano-Effekt

... selbstreinigender Effekt

... frische trendige Farben

... optimaler UV-Schutz

**ERHARDT<sup>®</sup>  
MARKISEN**  
[www.erhardt-markisen.de](http://www.erhardt-markisen.de)



Parkettböden • Teppichböden • Fliegengitter • Markisen • Sonnenschutz • Gardinen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

**Raumgestaltung Messner OHG**

Chiemgaustraße 3 • 84503 Altötting

Tel. 0 86 71-59 04 / 1 28 04 Fax 1 28 23

Raumgestaltung **Messner** OHG

**MEßNER - WIR GESTALTEN RÄUME**



**50** JAHRE Altöttinger  
Wirtschaftsverband



... und für  
seine Kunden.

*Shopping*

*in der Kreisstadt Altötting*

*Einkaufen ganz persönlich.*



*Einkaufen und Punkte sammeln!*



**ALTÖTTINGER**  
Wirtschaftsverband e.V.

Altöttinger Wirtschaftsverband e.V.  
[www.wirtschaft-altotting.de](http://www.wirtschaft-altotting.de) · [www.altottinger-citycard.de](http://www.altottinger-citycard.de)



[altoetting-shop.de](http://altoetting-shop.de)





## Der Sommer wird heiss... SOMMERWOCHEN bis 30.09.2019

### OPTIK LANG

Wir bieten Ihnen hochwertige, mit neuesten Technologien gefertigte Brillengläser, die perfektes Sehen in jeder Situation und Jahreszeit ermöglichen. Wir beraten Sie gerne zu optimalen Lösungen für Ihren persönlichen Sehbedarf.

### Sommerwochen Gutscheine\*:

#### 100.- Euro Gutschein

Beim Kauf einer Brille 100 Euro auf unsere Komfort-Gleitsichtgläser sparen!  
Gegen Vorlage dieses Gutscheins

#### 50.- Euro Gutschein

Beim Kauf einer Brille 50 Euro auf unsere Komfort-Einstärkengläser sparen!  
Gegen Vorlage dieses Gutscheins

\*Angebot gültig bis 30.09.2019. Nicht mit anderen Angeboten und Gutscheinen kombinierbar. Gilt nicht für Komplettpreis Angebote!

Tillyplatz 11

84503 Altötting

08671 - 5201



Bei OPTIK LANG erhältlich:

- Reebok/uvex Sportbrille in Ihrer Sehstärke mit Sportbrillengläsern von r+h – als Einstärken oder Gleitsichtbrille.
- Wählen Sie aus hochwertigen Reebok-Uvex Markenfassungen Ihren Favoriten und kombinieren Sie Ihr Lieblingsmodell mit dem Glasstyp Ihrer Wahl.
- Profitieren Sie von einem unschlagbaren Preis-Leistungsverhältnis.

### KOMPLETTPREIS

ab 189.-€

Sportbrille mit Einstärken- oder Gleitsichtgläsern

Kostenloser Sehtest ist bei uns selbstverständlich!

## OPTIK LANG

# KULTUR IM PARK 2019

24. Mai: Big Band Burghausen  
25. Mai: Song&Joy-Club und Sugarsouls  
31. Mai: Kone Raischl & Band und Silent Voices  
1. Juni: Grasset4  
28. Juni: InTime  
29. Juni: „Mensch sing mit!“ - Chöretreffen  
5. Juli: Lonely Lips  
6. Juli: Summertime Altöttinger Mädchenkantorei und Männerchor mit Band  
13. Juli: Africa meets Kultur im Park

Beginn jeweils um 19.30 Uhr

Eintritt frei



Caritashaus St. Elisabeth  
Altötting Raitenharter Str. 18  
bei Regen im Begegnungszentrum  
St. Christophorus Holzhauser Str. 25  
[www.kultur-caritas.de](http://www.kultur-caritas.de)



## KULTUR IM PARK 2019

Seit rund 10 Jahren gibt es im Caritashaus St. Elisabeth, einem barrierefreien Urlaubshotel, die Non-Profit-Veranstaltungsreihe „KULTUR IM PARK“, bei der verschiedene Gruppen unter alten Bäumen und in zauberhafter Atmosphäre ihre Musik zum Besten geben.

„KULTUR IM PARK“ ist aus mehreren Gründen eine Besonderheit bei Musikveranstaltungen:

- die Künstler treten ohne Gage auf und deshalb wird auch kein Eintritt verlangt (auch wenn manchmal gesammelt wird, dies aber oft für soziale Projekte)
- die „Väter“ dieser Reihe, Christian Randl und Konrad Heuwieser, organisieren die heuer insgesamt 9(!) Veranstaltungen zusammen mit vielen Helfern rein ehrenamtlich
- die Besucher können dabei ungewungen auf Liegen, Stühlen und Bänken der Musik lauschen
- es darf auch getanzt werden
- bei ungünstigen Witterungsverhältnissen wird einfach in das Begegnungszentrum in unmittelbarer Nachbarschaft ausgewichen

Sie, liebe Alt- und Neuöttinger Bürgerinnen und Bürger, sollten sich eine oder mehrere dieser Veranstaltungen (s. nebenstehende Anzeige) nicht entgehen lassen. Kommen Sie also ins Caritas-Haus St. Elisabeth in der Raitenharter Straße 18! (Näheres unter [www.kultur-caritas.de](http://www.kultur-caritas.de))

Die Kreischaritas Altötting und das Caritashaus St. Elisabeth sowie die Katholische Erwachsenenbildung Rottal - INN -Salzach und das Kirchliche Jugendbüro in Altötting wollen mit dieser Veranstaltungsreihe den Menschen aus Altötting und Umgebung Freude bereiten und gleichzeitig den Gedanken der Inklusion von Menschen mit und ohne (sofort erkennbare) Behinderung fördern. Sie werden dabei von der VR meine Raiffeisenbank finanziell unterstützt.



## Verlegung der Fernwärmeleitung im Altöttinger Westen

Das Energiesparwerk beabsichtigt in der Äußeren Mühldorfer Straße, der Schneibsteinstraße und der Hochkalterstraße, die Fernwärmeleitung zu verlegen. Die umfangreichen Maßnahmen starten voraussichtlich zu Beginn der Pfingstferien im Bereich des Möbelhauses POCO.

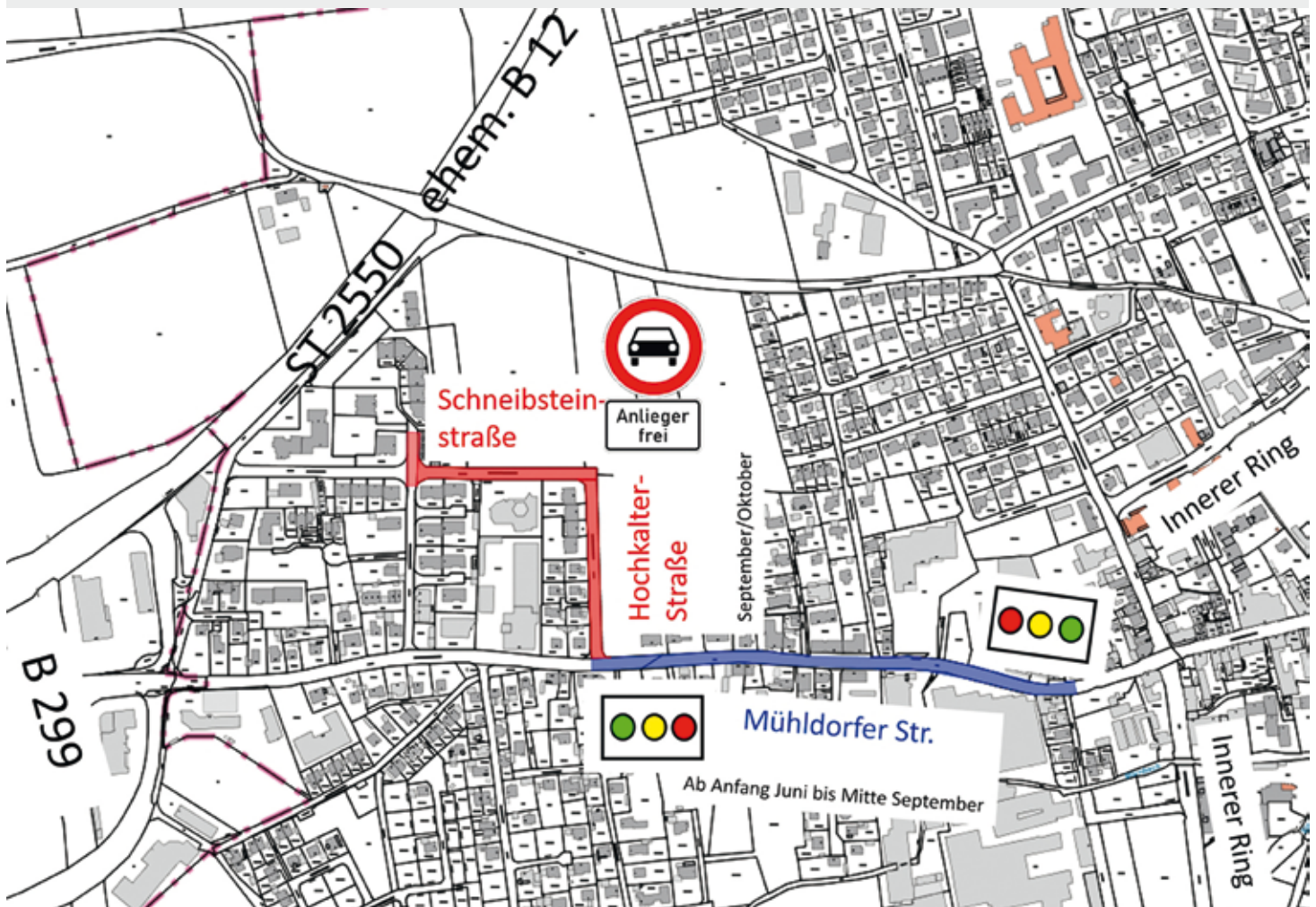
Entlang der Mühldorfer Straße werden drei Bauabschnitte á ca. 150 m Baulänge gebildet. Der Verkehr wird an der Mühldorfer Straße mittels Ampelregelung an der Baustelle vorbeigeführt. Ortskundigen wird empfohlen, den Bereich großräumig zu umfahren. So empfehlen wir beispielsweise, dem von Süden kommenden Verkehr über die Trostberger Straße auszuweichen. Diejenigen Verkehrsteilnehmer, welche von der Staatsstraße ST 2550 (ehem. B 12) kommen, können über die ST 2107 (Richtung Burgkirchen/Kastl) über die Burghauser Straße ausweichen. Die Maßnahmen in der Mühldorfer Straße dauern voraussichtlich bis Mitte September.

Die Bauarbeiten in der Mühldorfer Straße müssen zu Beginn der Sommerferien unterbrochen werden, da zu dieser Zeit das staatliche Bauamt Traunstein eine Sanierung der Brücke, über die ehem. B 12, an der Neuöttinger Straße, durchführen wird.

Nach Fertigstellung der Tiefbauarbeiten in der Mühldorfer Straße wird die Fernwärmeleitung in der Schneibsteinstraße und in der Hochkalter Straße verlegt. In diesen Straßen wird es während der Bauarbeiten zur Vollsperrung des Verkehrs kommen. Der Anliegerverkehr ist jedoch gewährleistet. Sollte alles planmäßig verlaufen, werden die Arbeiten Ende Oktober abgeschlossen sein.

Die Stadtverwaltung bittet schon jetzt um Verständnis für die bevorstehenden Beeinträchtigungen.

*Richard Wiesinger, Städtisches Tiefbauamt*





Anzeige

Anzeige

**Vorsorgen · Versichern · Finanzieren**

**Josef Späth  
Klaus Schlickerrieder  
Nico Gänshirt**

Burghauser Straße 43b  
84503 Altötting

Telefon 0 86 71 - 88 15 66  
Telefax 0 86 71 - 88 15 67  
email: josef.spaeth@vpv.de

**VPV**  
Der Vorsorgeberater seit 1827

**HUK-COBURG**

**SO VIEL IST SICHER. IHRE ZUKUNFT.**

**KFZ-Prüfzentrum**  
Ingenieurbüro J. Leisse  
Neuötting/Eisenfelden (an der A94)

FAHRZEUGBEWERTUNG UNFALLGUTACHTEN

[www.unfallgutachten.bayern](http://www.unfallgutachten.bayern)

**Unsere besten Öffnungszeiten:**  
Mo-Fr 8.00 - 21.00 h und Sa 9.00 - 16.00 h

Arntl. Leistungen als GTÜ-Partner. Hauptuntersuchung inkl. Abgasuntersuchung

## 10.000 km für einen guten Zweck!

**BRK Altötting sammelt Spenden mit einem Indoor-Cycling-/Spinning-Event am Samstag, 18. Mai, im Forum.**

Jeder kann mitmachen und dabei für einen guten Zweck spenden: Das ist das Motto des Raiffeisen-BRK Charity-Ride, dem größten Radl-Event dieser Art in der Region, der am 18. Mai 2019 im Kultur+Kongress Forum in Altötting stattfindet. Bis zu 800 Radler können auf 200 sogenannten Indoor-Cycling-Bikes bei der Aktion mitstrampeln. Dazu muss man kein Supersportler sein. Wer am Wochenende eine kleine Radltour mit den Kindern zur Eisdielen schafft kann genauso mitmachen wie der Mountainbiker, so Organisator Manfred Barth vom BRK Altötting.

Das Besondere: Alle fahren gemeinsam los, sind gemeinsam unterwegs, kommen gemeinsam an – und haben Spaß. Zwei Top-Trainer der Indoor-Cycling-Group sorgen für Top-Stimmung und motivieren mit toller Musik. Gefahren wird vier Stunden lang. Wer mag, fährt die „Strecke“ ganz alleine, als Team teilt man sich ein Rad mit 2-4 Personen und damit auch die vier Abschnitte, so Barth.



Hoffen auf viele Mitradler: BRK-Direktor Josef Jung (rechts) und Organisator Manfred Barth. (Foto: BRK)



Radln für einen guten Zweck – für gute Stimmung und viel Spaß ist gesorgt. (Fotos: ICG)

Die Gebühren für ein Rad liegen bei 79 Euro fürs Einzelrad und 129 Euro fürs Teamrad. Firmen oder Verwaltungen legen, so hoffen die Organisatoren, für ein Firmen- oder Stadtrad noch eine Spende obendrauf. Schulen und Jugendliche ab 14 Jahren sind schon mit 40 Euro dabei. Der Erlös kommt zu 100 Prozent den beiden rein durch Spenden finanzierten Projekten „BRK-Kinderkrebshilfe BALU“ und „BRK-Behindertenarbeit für Jugendliche“ zu gute.

Karten für den 18. Mai gibt's bei allen Inn-Salzach-Vorverkaufsstellen oder im Internet unter [www.inn-salzachticket.de](http://www.inn-salzachticket.de). Firmen, Schulen, öffentliche Einrichtungen und Verwaltungen wenden sich direkt per E-Mail an [charity-ride@kvaltoetting.brk.de](mailto:charity-ride@kvaltoetting.brk.de).

Weitere Infos gibt's unter [www.charity-ride.de](http://www.charity-ride.de).





# Motorrad Seidl



[www.motorrad-seidl.de](http://www.motorrad-seidl.de)

BIKES • FASHION AND MORE

## BIKES UND MEHR BEI MOTORRAD SEIDL IN NEUÖTTING



Der Frühling beschert die ersten Sonnenstrahlen und angenehme Temperaturen, das lädt zum Motorradfahren ein und bei Motorrad Seidl können sich Motorradfahrer ab sofort inspirieren und beraten lassen.

Unser Team beschafft, reagiert und verkauft neue und gebrauchte Fahrzeuge fast aller Motorradmarken - immer geleitet von den Wünschen der Kunden

**Ansprechpartner für alle Fragen rund um den Kauf und die Reparatur von Motorrädern**

**Motorräder aller namenhafter Hersteller neu und gebraucht**

**ca. 150 verschiedene Helme**

**aktuelle Bekleidung**

**allerhand Technik**

**über 80 m<sup>2</sup> Showroom**

**NEU**  
SEIT 27.4. IN NEUÖTTING  
**KOMMT VORBEI!**

**Wir sind für Euch da:**

**Mo - Fr 8.00 - 12.30 Uhr**

**13.30 - 18.00 Uhr**

**Sa 9.00 - 13.00 Uhr**

shutterstock von Alexander Kirch

Altöttinger Strasse 30 · 84524 Neuötting · Tel. 08671 - 92 98 601 · [info@motorrad-seidl.de](mailto:info@motorrad-seidl.de)



Anzeige

## NEU im Freibad Altötting NEU

**smoveyAquakurs** ab Donnerstag 16.05.2019

Start: 09. bis 09.30 Uhr, je 30 Min = 5,-€ inkl. smoveyRinge

wo: Freibad Altötting Nichtschwimmerbecken

Mitzubringen sind: Badebekleidung, Getränk  
bei schlechter Witterung: Trainingsbekleidung, Turnschuhe

Aktiviert die Muskulatur = Fettverbrennung, Vitalisiert Körperzellen,  
Strafft das Bindegewebe, Kräftigt das Herz-/Kreislaufsystem,  
Fördert den Stoffwechsel, Stimuliert das Lymphsystem = Zellreinigung

**Einstieg jederzeit möglich!**

weitere Infos unter: [www.das-harmonie-haus.de](http://www.das-harmonie-haus.de)



## Wellness Massage im Freibad

Sommerpreise im Massagezelt



20 Min. = 20,-€  
30 Min. = 30,-€



Lockern sie Ihre Verspannungen, genießen sie die Entspannung, entschlacken sie vom Alltag, schenken sie Ihrem Körper ein paar Minuten Achtung und Aufmerksamkeit, Lassen sie sich verwöhnen mit einer wohltuenden Rücken-, Schulter/Nacken-, Arme-, Beine-, Kopf/Gesicht- oder Fuß-Massage.

Das Massagezelt ist an vielen Tagen ab 16.00 Uhr geöffnet.

Spontane Termine sind jederzeit möglich.

Sie möchten Vormittags einen Termin oder zu einer bestimmten Uhrzeit, dann rufen Sie mich an Tel.: 0175-3812120

TouchLife Massage Praktiker Frank Busch

[www.das-harmonie-haus.de](http://www.das-harmonie-haus.de)



Foto: Erwin Schwarz, ANA

## Offizielle Inbetriebnahme der Beheizung des Freibades St. Georgen mit Fernwärme des Energiesparwerks

Am 23. April 2019 konnte offiziell die Beheizung des Freibades in St. Georgen durch das Energiesparwerk Altötting mit ihren Repräsentanten Geschäftsführer Herr Elmar Wibmer, kaufmännischer Leiter Herr Rainer Asbeck und technischer Leiter Herr Thomas Kronberger, Ersten Bürgermeister Herbert Hofauer und den beiden Schwimmmeistern Frau Manuela Lechner und Herr Mario Ziesler in Betrieb genommen werden. Mit einer Gesamtinvestition von rund 200.000 Euro wurde der neue Fernwärmanschluss installiert. Durch die Anlage mit einer Gesamtleistung von ca. 860 kW wird die Wassertemperatur gleich zu Beginn der Badesaison für ein angenehmes Badeerlebnis sorgen.

Anzeige



# FREIBAD ST. GEORGEN



IM ALTÖTTINGER TRADITIONSBAD MIT FREIZEIT- UND ERHOLUNGSZENTRUM HABEN SIE VIELE MÖGLICHKEITEN IHRE SEELE BAUMELN ZU LASSEN UND NEUE KRAFT UND ENERGIE ZU SCHÖPFEN!

### Unser Freizeit- und Erholungsangebot für Jung und Alt:

- > Mit eigenem Quellwasser solar- und fernwärmebeheizte Becken
- > 50-m Schwimmbecken
- > 1.000 m<sup>2</sup> Nichtschwimmerbecken
- > Große Breitwasserwellenrutsche
- > Großrutsche mit Zeitmessanlage
- > Speckbrettplätze
- > Beachvolleyball
- > Asphaltbahnen zum Stockschießen
- > Liegewiesen mit ausreichend Schattenplätzen
- > Kinderspielplatz
- > Kinderplanschbecken
- > Kneipp-Anlage
- > Massage-Pilz
- > Slackline
- > Soccer-Platz
- > Kostenloser Hot-Spot
- > Tischtennis



Tel: 08671 4433, [www.freibad-altotting.de](http://www.freibad-altotting.de)

Öffnungszeiten: von Mai bis September täglich ab 8.30 Uhr bis zum Einbruch der Dunkelheit, längstens bis 20.30 Uhr





Der Künstler Guglielmo Botter und Erster Bürgermeister Herbert Hofauer.  
Foto: Stadt Altötting

## Kultur im Rathaus Altötting in punta di penna Altötting aus der Federspitze Guglielmo Botter

Am 26. März 2019 eröffnete Erster Bürgermeister Herbert Hofauer im Foyer des Rathauses der Kreisstadt Altötting die Ausstellung „Altötting in punta di penna – Altötting aus der Federspitze“ von Guglielmo Botter. Der Künstler, 1966 in Treviso (Italien) geboren, ist ein italienisch-amerikanischer Architekt und Künstler.

Schon in jungen Jahren zeigt er eine besondere Begabung für die Federzeichnung, angeleitet und inspiriert in einem künstlerischen Elternhaus. So war es nicht verwunderlich, dass er, erst 13 Jahre alt, in einem nationalen Wettbewerb der italienischen Post für den Entwurf einer Briefmarke unter 350.000 Teilnehmer den 1. Platz errang. In der Folge fertigte er mit der Präzision der chinesischen Tuschefeder zahlreiche authentische Stadtansichten mit ihren Plätzen, Bauwerken und Winkeln an, sei es im In- oder Ausland, und oftmals mit Preisen belohnt.

In den letzten Jahren arbeitete er auch regelmäßig in den USA, der Heimat seiner Mutter, wo seine Arbeiten auf Anhieb großen Anklang fanden. 2017 stellte Guglielmo Botter erstmals in Deutschland, in der Burghauser Rathausgalerie, aus. Die kürzliche Rückkehr des Künstlers bringt den Wunsch zum Ausdruck, die vielen architektonischen Schönheiten unseres großen und gastfreundlichen Landes auf Papier zu fixieren. Die gut besuchte Vernissage wurde von Frau Magdalena Kufer am Kontrabass und Herrn Andreas Schmid an der steirischen Harmonika, beide von der Max-Keller-Schule, Berufsfachschule für Musik, musikalisch umrahmt.

**Mobil sein ist einfach.**

**Komm in Fahrt!**  
Mit dem Führerscheinsparen der Sparkasse Altötting-Mühldorf  
**1,25%**  
p. a. Sonderzins\*

\*Der Führerschein macht mobil und unabhängig. Mit einer monatl. Sparrate von mind. 15 € von deinem Giro X-Tenslon Plus und einer Guthabenverzinsung von derz. 1,25% p. a. erreichst du dein Sparziel „Führerschein“ ohne Umwege. Unser Angebot gilt bis zu einem Guthaben von max. 2.000 € bzw. bis zu deinem 18. Geburtstag.

**Sparkasse Altötting-Mühldorf**  
MEHR MENSCH. MEHR LEISTUNG. MEHR WERT.

[www.spkam.de](http://www.spkam.de)

## Die Eltern-Kind-Gruppe Altötting-Süd war zu Gast in der Stadtbücherei

Am 9. April 2019 waren aus der Eltern-Kind-Gruppe Altötting-Süd sieben Mütter mit ihren Kindern in der Stadtbücherei Altötting zu Gast. Büchereileiterin Sonja Zwickl begrüßte die Gruppe mit einer Vorstellung von Medien für Kleinkinder, wie Bücher aus dicker Pappe, Hörbücher zum Einschlafen, Tonie-Figuren und Spiele für Kinder ab 2 Jahren. Danach konnten die Kinder die Bücherei erobern, während die Mütter bei Kaffee, Tee und Keksen sich über Bücher & Co. informierten. Zum Abschluss wurde das Bilderbuch-Kino „Pip & Posy – Der tolle Roller“ gezeigt und noch gemeinsam das Bücherei-Lied „Viele bunte Bücher“ gesungen. Die großen und kleinen Gäste werden diesen gemütlichen Vormittag in entspannter Bücherei-Atmosphäre sicher noch lange in guter Erinnerung behalten.

Text und Foto: Stadtbücherei



**Redaktions- und Anzeigenschluss  
für die Juni-Ausgabe ist am  
Donnerstag, den 23. Mai 2019.**





## Wieder zahlreiche Teilnehmer beim Rätselspaß

Der Stadtblatt-„Rätselspaß“ mit der Verlosung von zwei Familien-Saisonkarten im Wert von je 80,- Euro wurde von der Stadt Altötting gesponsert. Das gesuchte Lösungswort war „Badesaison“. Aus den vielen Einsendungen wurden Doris Spieß und Familie Lukas, Lena, Nadine und Fonse Kainzmaier, vertreten durch Nadine Kainzmaier gezogen. Herzlichen Glückwunsch!

v. l. n. r.: Nadine Kainzmaier, Erster Bürgermeister Herbert Hofauer, Doris Spieß

*... der himmlische Biergarten*

## Der Andechser im Schex

- wunderschöner Kastanien-Biergarten
- vorzügliche Andechser Klosterbiere
- bayerische Brotzeiten und deftige Küche
- Kinderspielplatz mit Klettergerüst und Rutsche

*... auf geht's zum Andechser !!!*



### Warme Küche:

Mo und Fr 17 - 22 Uhr  
Di, Mi, Do, Sa 11 - 14 u. 17 - 22 Uhr  
So 11 - 14.<sup>30</sup> u. 17 - 21 Uhr  
Feiertage 11 - 16.<sup>30</sup> Uhr  
Kein Ruhetag!



### Andechser im Schex

Kapuzinerstraße 11-13, Altötting  
Tel. 08671/5965 oder 08671/9264-0  
info@altstadthotel-schex.de  
www.altstadthotel-schex.de

*Auf Ihren Besuch freut sich Ihre Familie Jehle!*

Zwei Gutscheine im Wert von je 50 Euro sponsert der Andechser im Schex aus Altötting.

DAS TEAM VOM STADTBLATT ALTÖTTING UND DIE DRUCKEREI GEBR. GEISELBERGER WÜNSCHEN ALLEN MÜTTERN MIT IHREN FAMILIEN EINEN WUNDERSCHÖNEN MUTTERTAG!







Nach der Begrüßung durch Ersten Bürgermeister Hofauer trugen sich die beiden Gäste in das „Goldene Buch“ der Kreisstadt Altötting ein.  
Foto: Patrizia Lichtinger, Stadt Altötting

## Empfang für den deutschen Rallye-Weltmeister Walter Röhrl und seinen Beifahrer und Förderer Herbert Marecek

Am 22. April 2019 empfing Erster Bürgermeister Herbert Hofauer im Kreis zahlreicher geladener Gäste im Großen Sitzungssaal des Rathauses der Kreis- und Wallfahrtsstadt Altötting den deutschen Rallye-Weltmeister Walter Röhrl und seinen ersten Beifahrer und Förderer Herbert Marecek. Der Besuch kam auf Einladung von Stadtrat Dr. Rudolf Saller zustande, der an diesem Tag eine Oldtimerausstellung in Altötting initiiert hat.



Generalkonsulin Sandra Simovich beim Eintrag in das „Goldene Buch“ Dahinter von links nach rechts: Bezirksrätin Gisela Kriegl, Erster Bürgermeister Herbert Hofauer, Landtagsabgeordnete a. D. Ingrid Heckner, Dr. Julie Grimmeisen, Generalkonsulat des Staates Israel München und Landrat Erwin Schneider.  
Foto: Stadt Altötting

## Israelische Generalkonsulin zu Gast in Altötting

Am 11. April 2019 empfing Erster Bürgermeister Herbert Hofauer im Kreis zahlreicher geladener Gäste im Großen Sitzungssaal des Rathauses der Kreis- und Wallfahrtsstadt Altötting die Generalkonsulin des Staates Israel, Frau Sandra Simovich. Der Besuch kam auf Einladung von Frau Landtagsabgeordneter a. D. Ingrid Heckner zustande. Nach der Begrüßung durch Ersten Bürgermeister Hofauer bedankte sich die Generalkonsulin für die herzliche Gastfreundschaft und trug sich in das „Goldene Buch“ der Kreisstadt ein.

# Neuötting

## Veranstaltungsprogramm

Mai bis August 2019

# Neuöttinger Arkadenhofkonzerte

5.–21. Juli



Trio Infernale  
5. Juli

## Heimatabend

18. Mai



## Michael Altinger: »Hell«

1. Juni



## Stefan Otto: »Ois dabei«

6. Juni



## Jan-Uwe Rogge: »Pubertät«

10. Juli



## Euregio-Jugendorchester



1. August

### Weitere Termine

Late Night Shopping	10.5.
Nachtflohmarkt	10.6.
Sommerfest der Kulturen	29.6.
Stadtfest	27.7.
Neuöttinger Dult	ab 9.8.
Trachtenmarkt	11.8.
Antik- und Raritätenmarkt	18.8.

[www.neuoetting.de](http://www.neuoetting.de)







## Eine starke Marke für 11 Millionen Kunden – und für Ihre Karriere.

Die HUK-COBURG ist eine starke Marke. Das erleben unsere selbstständigen Vertriebspartner jeden Tag. Bereits mehr als 11 Millionen Kunden vertrauen uns und nutzen regelmäßig den guten Service in unseren Kundendienstbüros vor Ort. Möchten Sie Ihre Zukunft als selbstständiger Vertriebspartner erfolgreich mit uns planen? Dann freuen wir uns auf die Zusammenarbeit mit Ihnen.

### Leiter eines Kundendienstbüros (w/m/d)

für unseren Standort in Altötting gesucht

#### Ihre Aufgaben

Sie beraten unsere Kunden umfassend und kompetent und verkaufen erfolgreich unsere attraktiven Versicherungsprodukte. Und das alles mit Ihrem eigenen Kundendienstbüro.

#### Ihr Profil

- Sie haben eine Ausbildung zum Kaufmann für Versicherungen und Finanzen (w/m/d) und/oder Versicherungsfachmann (w/m/d) abgeschlossen
- Sie sind flexibel, verkaufs- und kommunikationsstark
- Sie arbeiten ergebnisorientiert und beweisen unternehmerisches Denken und Handeln

#### Unsere Leistungen

- Wir bieten eine starke Versicherungsmarke mit Top-Bekanntheitsgrad und großem Kundenpotenzial
- Wir unterstützen Sie bei der Büroeröffnung und -einrichtung sowie bei der Werbung und der Mitarbeitersuche; das Büro leiten Sie selbstständig
- Wir garantieren Ihnen ein Mindesteinkommen in der Startphase
- Wir bereiten Sie vor der Büroeröffnung mit einem intensiven Qualifizierungsprogramm auf Ihre neue Aufgabe vor und stehen Ihnen auch darüber hinaus stets zur Seite

#### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann bewerben Sie sich bei:

Herrn Herbert Preßina  
Martin-Greif-Straße 1, 80336 München,  
Tel. 089 54492415, Fax 089 54492275,  
herbert.pressina@HUK-COBURG.de



**HUK-COBURG**

Aus Tradition günstig



# BÜRGERINFOS & VERANSTALTUNGEN

Innenteil zum Herausnehmen



## Stadt Altötting

**11.05.19, 14:00 Uhr**

Stadt- und Museumsführung: Königliche Schätze und wertvolle Weihegaben Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting, Kapellplatz

**11.05.19, 14:00 Uhr**

Bahnhofsfest anlässlich der Revitalisierung des Altöttinger Bahnhofs, Kreisstadt Altötting, Bahnhof Altötting

**11.05.19, 21:00 Uhr**

Music Temple - die Feier des Göttlichen - Party mit DJ Mosiah, NEA ZOI Kulturcafe, NEA ZOI Kulturcafe

**12.05.19, 10:00 Uhr**

Familien-Frühstück und Kinderangebot NEA ZOI Kulturcafe, NEA ZOI Kulturcafe

**12.05.19, 14:30 Uhr**

Kurzführung: „Wallfahrtsstadt und Bayerisches Nationalheiligtum“, Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting Kapellplatz

**12.05.19, 16:00 Uhr**

Orgelkonzert im Rahmen des „Orgelfestival zur Wallfahrt“ Künstlerische Leitung: André Gold, Kath. Pfarramt St. Philippus und Jakobus, Stiftspfarrkirche St. Philippus und Jakobus

**14.05.19, 19:30 Uhr**

Dienstagskonzert mit Renkej Hashimoto (Japanische Bambusflöte), Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule, Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule

**15.05.19, 16:00 Uhr**

Führung durch die Ausstellung Leonardo da Vinci - Maschinen Stadtgalerie Altötting, Stadtgalerie Altötting

**15.05.19, 19:00 Uhr**

Vortragsabend „Schüler musizieren“, Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule, Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule

**15.05.19, 19:00 Uhr**

Eins mit mir und der Welt, NEA ZOI Kulturcafe, NEA ZOI Kulturcafe

**16.05.19, 18:30 Uhr**

Liederabend: „Lieder - Spiegel der Seele“ mit Ingrid Weißl, Krankenhauseelsorgerin, Kirchenmusikerin und Trauer- und Lebensbegleiterin. Kath. Erwachsenenbildung Rottal-INN-Salzach e. V. (KEB), Dekanatshaus

**16.05.19, 19:00 Uhr**

Kundalini Yoga mit Daniela Girschitzka NEA ZOI Kulturcafe, NEA ZOI Kulturcafe

**18.05.19, 13:30 Uhr**

Raiffeisen-BRK Charity-Ride 2019 Bayerisches Rotes Kreuz, KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

**18.05.19, 14:00 Uhr**

Stadt- und Museumsführung: Königliche Schätze und wertvolle Weihegaben Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting, Kapellplatz

**18.05.19, 21:00 Uhr**

Music Temple - die Feier des Göttlichen

- Party mit DJ Mosiah, NEA ZOI Kulturcafe, NEA ZOI Kulturcafe

**19.05.19, 11:00 Uhr**

Internationaler Museumstag und Jubiläum 30 Jahre Stadtführungen - kostenfreie Sonderführungen jede halbe Stunde von 11:00 - 15:00 Uhr Stiftung Panorama Altötting, Jerusalem Panorama Kreuzigung Christi

**19.05.19, 10:00 Uhr**

Familien-Frühstück und Kinderangebot NEA ZOI Kulturcafe, NEA ZOI Kulturcafe

**19.05.19, 16:00 Uhr**

Orgelkonzert im Rahmen des „Orgelfestival zur Wallfahrt“, Künstlerische Leitung: André Gold, Kath. Pfarramt St. Philippus und Jakobus, Stiftspfarrkirche St. Philippus und Jakobus

**19.05.19, 16:00 Uhr**

Offener Trommelkreis NEA ZOI Kulturcafe, NEA ZOI Kulturcafe

**19.05.19, 18:00 Uhr**

Jam Session, NEA ZOI Kulturcafe, NEA ZOI Kulturcafe

Anzeige

**Physiotherapeut/in gesucht!**  
[www.physiotherapie-erdmann.de](http://www.physiotherapie-erdmann.de)

**21.05.19, 19:30 Uhr**

Volkstanz auf dem Kapellplatz mit dem Volksmusikseminar der Max-Keller-Schule, Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule, Kapellplatz

**22.05.19, 19:00 Uhr**

Eins mit mir und der Welt, NEA ZOI Kulturcafe, NEA ZOI Kulturcafe

**22.05.19, 19:00 Uhr**

Vortragsabend der Klassen Querflöte, Klarinette und Saxophon unter der Leitung von Ulrike Überacker und Livia Teuer, Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule, Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule

**23.05.19, 19:00 Uhr**

Kundalini Yoga mit Daniela Girschitzka NEA ZOI Kulturcafe, NEA ZOI Kulturcafe

**24.05.19, 19:30 Uhr**

Kultur im Park 2019: Big Band Burghausen, Caritashaus St. Elisabeth, Garten des Caritashauses St. Elisabeth

**25.05.19, 14:00 Uhr**

Stadt- und Museumsführung: Königliche Schätze und wertvolle Weihegaben Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting, Kapellplatz

**25.05.19, 19:00 Uhr**

Rax dein Hax! NEA ZOI Kulturcafe, NEA ZOI Kulturcafe

**25.05.19, 19:30 Uhr**

Kultur im Park 2019: Song&Joy-Club + Sugar Souls, Caritashaus St. Elisabeth, Garten des Caritashauses St. Elisabeth

**26.05.19, 10:00 Uhr**

Familien-Frühstück und Kinderangebot NEA ZOI Kulturcafe, NEA ZOI Kulturcafe

**26.05.19, 14:30 Uhr**

Kurzführung: „Wallfahrtsstadt und

## Vattl's alter Laden

**Der Laden für besondere Geschenke.  
In Burghausen auf der Burg.**

**Burg 3 · Burghausen**  
**08677 / 9178485**  
[www.vattls-alter-laden.de](http://www.vattls-alter-laden.de)

Bayerisches Nationalheiligtum“, Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting Kapellplatz

**26.05.19, 17:00 Uhr**

Schulkonzert der Max-Keller-Schule, Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule, Stiftspfarrkirche St. Philippus und Jakobus

**28.05.19, 10:00 Uhr**

Ausstellung: Lourdes, Bischöfliche Administration der Kapellstiftung, Haus Papst Benedikt XVI. - Schatzkammer und Wallfahrtsmuseum

**28.05.19, 19:30 Uhr**

Dienstagskonzert mit Ulrike Wenicker-Kuhn und der Königswiesener Saitenmusik Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule, Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule

**29.05.19, 19:00 Uhr**

Eins mit mir und der Welt, NEA ZOI Kulturcafe, NEA ZOI Kulturcafe

**30.05.19, 19:00 Uhr**

Schmökertube - Die offene Lesebühne NEA ZOI Kulturcafe, NEA ZOI Kulturcafe

**30.05.19, 19:00 Uhr**

Kundalini Yoga mit Daniela Girschitzka NEA ZOI Kulturcafe, NEA ZOI Kulturcafe

**31.05.19, 15:00 Uhr**

Kinder-Kunst-Aktion mit Glasbläser Sigi Franz, Stadtgalerie Altötting Stadtgalerie Altötting

**31.05.19, 16:00 Uhr**

Kinder-Kunst-Aktion mit Glasbläser Sigi Franz, Stadtgalerie Altötting Stadtgalerie Altötting

**31.05.19, 19:30 Uhr**

Kultur im Park 2019: Silent Voices + Kone Raischl, Caritashaus St. Elisabeth, Garten des Caritashauses St. Elisabeth

**01.06.19, 09:00 Uhr**

Kurs: Wir trauen uns, Kath. Erwachsenenbildung Rottal-INN-Salzach e. V. (KEB) Dekanatshaus

**01.06.19, 14:00 Uhr**

Stadt- und Museumsführung: Königliche Schätze und wertvolle Weihegaben Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting, Kapellplatz

**01.06.19, 19:30 Uhr**

Kultur im Park 2019: Grasset4, Caritashaus St. Elisabeth, Garten des Caritashauses St. Elisabeth

**01.06.19, 21:00 Uhr**

Music Temple - die Feier des Göttlichen - Party mit DJ Mosiah, NEA ZOI Kulturcafe, NEA ZOI Kulturcafe

**02.06.19, 10:00 Uhr**

Familien-Frühstück und Kinderangebot NEA ZOI Kulturcafe, NEA ZOI Kulturcafe

**02.06.19, 14:30 Uhr**

Führung: „Altöttinger KulturGenuss“, Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting, Kapellplatz

**02.06.19, 15:00 Uhr**

Konzert: Die Schöpfung, Altöttinger Bach-Chor e.V., Stiftspfarrkirche St. Philippus und Jakobus

**02.06.19, 16:00 Uhr**

Offener Trommelkreis, NEA ZOI Kulturcafe, NEA ZOI Kulturcafe

**02.06.19, 18:00 Uhr**

Jam Session, NEA ZOI Kulturcafe, NEA ZOI Kulturcafe

**05.06.19, 16:00 Uhr**

Führung durch die Ausstellung Leonardo da Vinci - Maschinen, Stadtgalerie Altötting, Stadtgalerie Altötting

**05.06.19, 19:00 Uhr**

Vortragsabend „Schüler musizieren“, Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule, Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule

**05.06.19, 19:00 Uhr**

Eins mit mir und der Welt, NEA ZOI Kulturcafe, NEA ZOI Kulturcafe

Anzeige

## Gemütlich Biergarten

**Graminger WEISSBRÄU**

**BRAUEREI + WIRTSCHAUS**  
Altötting · 0 86 71 / 96 14-0  
[www.graminger-weissbraeu.de](http://www.graminger-weissbraeu.de)



**06.06.19, 18:30 Uhr**

Liederabend: „Lieder - Spiegel der Seele“, Mit Ingrid Weißl, Krankenhausesseelensorgerin, Kirchenmusikerin und Trauer- und Lebensbegleiterin., Kath. Erwachsenenbildung Rottal-INN-Salzach e. V. (KEB), Dekanatshaus

**06.06.19, 19:00 Uhr**

Ukulelen-Stammtisch, NEA ZOI Kulturcafe, NEA ZOI Kulturcafe

**06.06.19, 19:00 Uhr**

Kundalini Yoga mit Daniela Girschitzka NEA ZOI Kulturcafe, NEA ZOI Kulturcafe

**01.05. - 31.10.2019**

Ausstellung: Lourdes, Bischöfliche Administration der Kapellstiftung, Haus Papst Benedikt XVI. - Schatzkammer und Wallfahrtsmuseum

**04.04. - 23.06.2019**

Ausstellung Leonardo da Vinci - „Maschinen“ nach seinen Zeichnungen zum Leben erweckt, Stadtgalerie Altötting, Stadtgalerie Altötting

**Alpenverein****Do 9. Mai und So 12. Mai 2019**

Ausbildung Grundlegende Sicherungstechniken

Abfahrt So 8:00 Uhr, Ort wird bei Vorbesprechung bekanntgegeben, Inhalt: 1 Abend Kletterwand und 1 Tag Praxis: Einführung in das Klettern am Felsen Ausbildungsgebühr: 20,- Euro Vorbesprechung: 8.5.19, 19:00 Uhr

**Sa./So. 11.-12. Mai 2019, 06:00 Uhr**

Acht Tausender im Bayerischen Wald. In zwei Tagen über 8 Gipfel von Kötzing über Kaitersberg zum Großen Arber, Übernachtung auf der Berghütte Schareben, Anforderung: Mittel, 12 Stunden Gehzeit (beide Tage), Vorbesprechung: 08.05.19, 19:00 Uhr

**So. 12. Mai 2019**

Branderalm - Familiengruppe. Treffpunkt 10:30 Uhr Parkplatz Seehaus, Familienwanderung an der Hörndlwand (Almgelände mit Bach) Anforderung: leicht, 400 HM, 1,5 Std. Aufstieg

**Sa. 18. Mai 2019, 07:00 Uhr**

Gipfelsammeln rund um den Wendelstein. Bergtour von St. Margarethen auf die Hochsalwand über Wildalpjoch und

Abstieg über Mitteralm, Anforderung: mittel, 1600 HM, 8 Std. gesamt, Vorbesprechung: 15.5.19, 19:00 Uhr

**Sa. 18. Mai 2019, 14:00 Uhr**

MTB, Landkreisrunde. Mit dem MTB von AÖ über Gendorf, Planetenweg, Halsbach, Niederhofen, Brunntal und Garching nach AÖ, Anforderung: leicht, ca. 50 km, 200 HM, 3 Std. Vorbesprechung: 15.5.19, 19:00 Uhr

**So. 19. Mai, 07:00 Uhr**

Brennkopf, Wandberg und Lochner Horn. Bergtour vom Walchensee zum Wandberg, Burgeralm und Lochner Horn, Anforderung: mittel, 900 HM, 5,5 Std gesamt. Vorbesprechung: 15.5.19, 19:00 Uhr

**So. 19. Mai 2019, 10:00 Uhr**

Schnupperklettern. Kletterhalle Burg- hausen oder Kraxlstube Altötting

**Mo. 20. Mai 2019, 19:00 Uhr**

Informationsabend zur 24+1 Stundentour am 13./14. Juli, Gasthof Weißbräu Graming

**Mi 22. Mai 2019**

Wetterkreuz, Hutzenalm. Wandergruppe von Reit im Winkl übers Wetterkreuz zur Hutzenalm, Tourdaten: 400 HM, 3 Std gesamt

**Sa. 25. Mai, 08:00 Uhr**

Falkenstein Überschreitung. Bergtour von Zwing über Großen und kleinen Falkenstein, zurück über Falkensee, Anforderung: mittel 600 HM, 5 Std gesamt, Trittsicherheit und Schwindelfreiheit, Vorbesprechung: 22.5.19, 19:00 Uhr

**So. 26. Mai 2019, 07:30**

Klettersteigausbildung Inhalt: Tourenplanung, Schwierigkeitsbewertung, Verhaltensregeln, Ausrüstung, Gefahren, Sicherungstechniken, Was tun im Notfall? Ort: Ottenalm, Ausbildungsgebühr: 10 Euro Vorbesprechung: 22.5.19, 19:00 Uhr

**Do 30. Mai 2019**

Purtschellerhaus - Familiengruppe. Treffpunkt: 10:00 Uhr Klaushöhe, Wanderung über Perlerkaser, Enzianhütte, Eckersattel zum Purtschellerhaus, Abschluss Sommerodelbahn am Obersalzberg, Anforderung: 700 HM, 2 Std Aufstieg (ab 6 Jahre)

**Do 30. Mai 2019, 08:00 Uhr**

Gamsknogel und Zwiesel. Von Jochberg über Kohleralm zum Gamsknogel und Zwiesel Anforderung: mittel, 1000 HM, 6-7 Std. gesamt, Vorbesprechung: 29.5.19, 19:00 Uhr

**Sa. 1. Juni 2019, 09:00 Uhr**

Klettergarten Salzburg Jugendgruppe, Klettern an den Mauern der Stadt Salzburg Anforderung: sicheres Klettern im IV. Grad, Knotenkunde

**Sa. 1. Juni, 07:00 Uhr**

Isidorsteig am Grünstein Klettersteig für Einsteiger, Anforderung: Leicht bis mittel (B/C), 750 HM, davon 450 HM Steig, 5 Std. gesamt Vorbesprechung: 29.5.19, 19:00 Uhr

**So. 2. Juni, 08:00 Uhr**

Gröhrkopf Aufstieg ab Ruhpolding durch den Märchenwald und die Nesselauer Alm, Rückweg über Thoraualm Anforderung: leicht, 850 HM, 4,5 Std gesamt Vorbesprechung: 29.5.19, 19:00 Uhr

**Mi. 5. Juni 2019**

Wild-Europaschutzgebiet Hochgimling Wandergruppe von Winklmoos über Finsterbachalm auf Gimplingsattel Tourdaten: 450 HM, 3,5 Std.

**Sa-Mo 8.-10. Juni, 06:00 Uhr,**

Mangfallgebirge Bergtouren (z.B. Schinder, Ritzerkogel, Guffert, auch MTB Erherzog-Johann-Klaus) Anforderung: mittel, 1000 - 1300 HM, täglich Anmeldung bis 29.5., Gebühr 10,- Euro, Vorbesprechung: 5.6.19, 19:00 Uhr

**Internet:**

[www.alpenverein-neuoetting-altoetting.de](http://www.alpenverein-neuoetting-altoetting.de) Facebook: <http://www.facebook.com/davnoeae>

**Alzheimer Gesellschaft****16.05.2019, 18:30 Uhr**

Vortrag „Achtsamkeit in der Betreuung pflegebedürftiger Menschen“ im St.-Klara-Heim Altötting, Herzog-Arnulf-Straße 10, Referentin ist Frau Marina Dausch.

Die Alzheimer Gesellschaft Landkreis Altötting veranstaltet zusammen mit der Katholischen Erwachsenenbildung in den Monaten März bis Juli jeweils

**am letzten Freitag des Monats**

(Ausnahme Juni, hier 3. Freitag!) ein „Cafe Haferl“, ein Begegnungsnachmittag für demenziell erkrankte Menschen, ihre Angehörigen sowie alle Interessierten. Dieses Begegnungs-Cafe bietet den in der Pflege Engagierten und ihren Schützlingen die Gelegenheit, eine schöne Zeit in einer zwanglosen Atmosphäre miteinander zu verbringen. Hier können Sie auch eigene Erfahrungen und Informationen weitergeben, Probleme ansprechen, Tipps für den Alltag einholen. Das „Cafe Haferl“ ist öffentlich, alle Interessierten sind herzlich eingeladen, diesen besonderen Nachmittag zu erleben. Musikalisch umrahmt wird der Nachmittag mit dem Gitarrenspiel von Ludwig J. Hochreiter. Veranstaltungsort ist die Cafeteria des Alten- und Pflegeheims St. Klara, Herzog-Arnulf-Straße 10, Altötting. Das nächste „Cafe Haferl“ findet am **Freitag, 31.05.2019 von 14:00 bis 16:00 Uhr** statt.

In der **Gesprächsgruppe** finden sich pflegende Angehörige einmal im Monat, jeweils am dritten Dienstag in geselliger Runde zusammen. Die Teilnehmer tauschen ihre Erfahrungen aus, teilen Informationen zur Pflegeversicherung, zu Vorsorgevollmachten und Betreuung und unterstützen sich gegenseitig. Durch Reflexion der Pflegesituation und den Austausch mit anderen Angehörigen kann die Notwendigkeit für eigene Entlastung zu sorgen leichter erkannt werden. Die Treffen finden **jeden dritten Dienstag des Monats zwischen 14:00 und 16:00 Uhr** im „Kaffeehaferl“ des Alten- und Pflegeheim St. Klara, Herzog-Arnulf-Straße 10, in Altötting statt. Die ehrenamtliche Betreuungsgruppe betreut während des Treffens die Anwesenden an Demenz erkrankten Angehörigen. Infos und **Anmeldung: 08671 4883 (Rosemarie Lehner) oder 08677 64986 (Georg Prantl) und per Email unter ml@alzheimeraltoetting.de**

**Altöttinger Marienwerk**

ALTÖTTINGER KAPELLESGNABEN UND MÄDCHENKANTOREI

**25.05.2019, ganztags**

Kinder- und Jugendchortreffen, Schweiklberg

**02.06.2019, 10:00 Uhr**

Nachwuchschor, Gottesdienstgestaltung, St. Marienkirche

**GNADENKAPELLE**

Hl. Messe für die Mitglieder (lebende wie verstorbene) des Altöttinger Marienwerks:

**02.05.2019, 9:00 Uhr**

zum Monatsanfang

**11.06.2019, 10:00 Uhr**

Zum Lobpreis „Unbeflecktes Herz Maria“ (nachgefeiert)

**DIORAMENSCHAU ALTÖTTING - 60-jähriges Jubiläum**

500 Jahre Geschichte des Wallfahrtsortes - Ausstellung geöffnet von Montag bis Freitag 8:00 - 12:00 Uhr, Montag bis Donnerstag 13:00 - 17:00 Uhr; Freitag: nachmittags variabel

14. April - 31. Oktober und 23. November - 15. Dezember: Samstag, Sonntag und Feiertage von 10:00 - 15:00 Uhr, vom 23. Dezember bis 31. Dezember ist das Marienwerk geschlossen!

Anzeige

**39 Jahre Leistungsfähiger ZOO Fachmarkt in Altötting**

Willst du gut beraten sein, schau bei ZOO Gräber rein!

Riesenauswahl an Gartenteichfischen

Die Riesenauswahl auf 500 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche erfüllt nahezu jeden Kundenwunsch!

Sondermaße für Aquarien und Terrarien? KEIN PROBLEM! Fragen Sie einfach bei uns nach!

Mühlendorfer Str. 38  
Direkt an der Ampel  
Tel. 0 86 71 / 62 03

Neue Öffnungszeiten:  
MO Ruhetag  
DI - FR 9 - 18 Uhr, SA 9 - 16 Uhr  
[www.zoograeber.de](http://www.zoograeber.de)

Riesenauswahl Aquaristik Terraristik

Altöttinger CityCARD

City Card - Punkten Sie mit uns!



**FILMSAAL – Filmprogramm 2019**  
 Ganzjährig an Werktagen von Montag bis Freitag:  
 10:30 Uhr: Das Leben des Hl. Br. Konrad;  
 13:15 Uhr: Filmpremiere „Die Wallfahrt zu UNSERER LIEBEN FRAU – erzählt durch die Dioramenschau Altötting“;  
 11:15 Uhr und 14:00 Uhr: Historischer Marienfilm (nach Wahl: s/w 1950 über das Erste Marienwunder als prämiertes Heimatschatz Bayerns oder farbig 1977 über das Zweite Marienwunder); zusätzlich an geöffneten Samstagen, Sonntagen und Feiertagen (ab 14. April): 12:00 Uhr: Kurzfilm: Ursprünge der Wallfahrt; 12:30 Uhr: Das Leben des Hl. Br. Konrad. Öffnungszeiten analog Dioramenschau!

**KAPPELLORCHESTER DES ALTÖTTINGER MARIENWERKS**  
**05.05.2019, 8:30 Uhr**  
 J. Haydn, Orgelsolomesse, Patrozinium, Stiftspfarrkirche

**12.05.2019, 10:00 Uhr**  
 W. A. Mozart, Missa Brevis in B, Basilika St. Anna

**19.05.2019, 10:00 Uhr**  
 F. X. Richter, Messe in C, Basilika St. Anna

**26.05.2019, 10:00 Uhr**  
 F. Schubert, Messe in G, Basilika St. Anna

**30.05.2019, 8:30 Uhr**  
 F. Schubert, Messe in G, Stiftspfarrkirche

**30.05.2019, 10:00 Uhr**  
 W. A. Mozart, Credomesse, Basilika St. Anna

**KREUZWEGANLAGE DES ALTÖTTINGER MARIENWERKS**  
 Rückseite Stiftspfarrkirche, 13. April bis 31. Oktober von 8:00 - 18:00 Uhr geöffnet.

**AWO Mehrgenerationenhaus**

**Montag:**  
**9:00 – 12:00 Uhr**  
 Sprechstunde AWO Chancenpatenschaften

**15:00 – 18:00 Uhr**  
 Jugendmigrationsdienst

**Dienstag:**  
**9:00 Uhr – 12:00 Uhr**  
 Generationenfrühstück  
**9:30 Uhr – 11:00 Uhr**  
 „Deutsch als Fremdsprache“ – Kostenloser Sprachkurs für alle Interessenten  
 Mittwoch:

**14:15 – 15:15 Uhr**  
 „Lernen macht Spaß“, Spielerischer Umgang mit Mathe und Deutsch für Grundschul Kinder (Mit Anmeldung) – Terminänderung vorbehalten!

**14:00 – 15:00 Uhr**  
 Seniorenturnen

**15:15 – 16:15 Uhr**  
 Gymnastik/Stretching für Kinder ab 5 Jahren (Mit Anmeldung)

**14:30 – 16:00 Uhr**  
 Gemeinsames Handarbeiten in geselliger Runde (Mit Anmeldung)

**9:00 – 10:00 Uhr – Jeden ersten und letzten Mittwoch im Monat**  
 Konversationstreff Spanisch (Anmeldung erwünscht)

**Donnerstag:**  
**8:00 – 12:00 Uhr**  
 Zwergerlgruppe des Dt. Kinderschutzbundes für Kinder von 1 bis 3 Jahren  
**9:00 – 11:00 Uhr**  
 „Deutsch als Fremdsprache“ – Kostenloser Sprachkurs für alle Interessenten  
**13:00 – 15:00 Uhr**  
 Sprechstunde AWO Chancenpatenschaften  
**14:00 – 19:00 Uhr**  
 Akkordeon-Unterricht

**Freitag:**  
**8:00 Uhr – 12:00 Uhr**  
 Zwergerlgruppe des Dt. Kinderschutzbundes für Kinder von 1 bis 3 Jahren  
**9:00 – 10:30 (außer in den Ferien)**  
 Kostenlose Mediensprechstunde für Senioren aus dem Landkreis – bei Fragen zu Handy, Computer & Co.  
**15:30 Uhr – 20:00 Uhr**  
 Bewegung und Tanz mit Elena Becker

**EINZELTERMINE:**  
**22.05. und 05.06.2019, 9:00 – 11:00 Uhr**  
 Konversationstreff Bayrisch, ab A2/B1+ - Deutsch und Bayrisch sprechen und verstehen. /Gemeinsame Aktivitäten an einzelnen Terminen (Anmeldung erwünscht)

**11.05.2019, 8:00 – 14:00 Uhr**  
 Ausflug der ehrenamtlichen Helfer zur Rosenbäuerin

**11.05.2019, 14:00 – 16:00 Uhr**  
 Mutter- Vatertagsbasteln (für Kinder von 6 bis 12 Jahren (Mit Anmeldung))

**18.05.2019, 14:00 – 17:00 Uhr**  
 Generationentanz - Livemusik und Tanz für Paare, Singles und Senioren

**18.05. und 25.05.2019, 14:00 – 16:00 Uhr**  
 Basteln – Perleniere für Kinder ab 8 Jahren (Mit Anmeldung)

**21.05.2019, 11:00 – 13:00 Uhr**  
 Spieletreff

**01.06.2019, 14:00 – 17:00 Uhr**  
 AWO Patenschaften: Interkultureller Spieletag  
 Anmeldung und nähere Informationen unter Tel. 08671 9268750 oder 08671 6639

**bike, ski and run TV Aö**

**Trainingsplan für die Abteilung bike, ski and run im TV Altötting**  
**dienstags:**

Radlertreff/Mountainbike: 18:00 Uhr am Sportplatz des TVA - geradelt wird in verschiedenen Leistungsgruppen; Helmpflicht; Info unter www.bikeski-run.tv-altoetting.de

**mittwochs:**  
 Walking: 19:00 Uhr am Trimpfad, Einsteiger willkommen; Info www.bikeskirun.tv-altoetting.de

Volleyball: 18:45 Uhr Beachvolleyballplatz; Rückfragen, Brunnhuber 08671/73478

Immerfit: 19:00 am Trimpfad; allg. Körpertraining mit sehr kurzen Laufzeiten bis max. 5 Minuten; Info unter www.bikeskirun.tv-altoetting.de

**VON DER AUSSTELLUNG DIREKT ZU IHNEN NACH HAUSE.**

**JETZT SPAREN, MIT UNSEREN AUSSTELLUNGS-KÜCHEN!**

**KMK KÜCHENWELT**  
 Kolbergstraße 1  
 84503 Altötting  
 Tel.: 08671 929396  
 Fax: 08671 929710  
 info@kmk-kuechenwelt.de  
[www.kmk-kuechenwelt.de](http://www.kmk-kuechenwelt.de)

**freitags:**  
 Lauftreff: Die Laufgruppe trifft sich um 18.00 Uhr am Trimpfad; Info unter [www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de)

**Deutsches Sportabzeichen:**  
**05.06.2019: 18.00 Uhr, Springen, Werfen und Stoßen am Sportplatz; Rückfragen Kolditz 08671/85221**

**BRK Aktive Senioren**

**Gymnastik jeden Montag** in der DTH, Burghauser Str.

Gruppe I von 13:00-14:00 Uhr, Gruppe II von 14:15-15:15 Uhr, Gruppe III von 15:30-16:30 Uhr

**Nordic Walken**  
 jeden Montag von 9:30-10:30 Uhr, Treffpunkt immer aktuell in der Tagespresse. Info-Tel. 5066-23

**BRK**

**Demenzgruppe-Senioren-Hoagart:**  
 Jeden ersten und dritten Di. im Monat findet von 13:30 bis 16:30 Uhr das nächste Gruppentreffen des „Senioren-Hoagart“ statt. Menschen mit einer Demenzerkrankung treffen sich hier zum geselligen Beisammensein. Treffpunkt: Im Haus der Sozialen Dienste des BRK, Mühldorfer Str. 16c, in Altötting. Anmeldung und Auskunft unter Tel.: 08671 506623.

**BRK Altötting:** Der Gesprächskreis „BALU“, für die Eltern von krebserkrankten Kindern, trifft sich jeden letzten Mo. im Monat um 20:00 Uhr im Ristanante La Dolce Vita, Neuöttinger Str. 68b in Altötting. Information und Auskunft unter Tel.: 08671 506621.

**BRK Altötting:** Der Gesprächskreis „Frauen nach Krebs“, trifft sich jeden 2. Di. im Monat um 14:00 Uhr im Haus der Sozialen Dienste des BRK Altötting, Mühldorfer Str. 16c, in Altötting. Information und Auskunft unter Tel.: 08671 506621.

**BRK Altötting:** Der Gesprächskreis „Stomaträger und ihre Angehörigen“, trifft sich alle 2 Monate am 2. Mo. im Monat um 14:00 Uhr, im Haus der Sozialen Dienste des BRK Altötting, Mühldorfer Str. 16c, in Altötting. Information und Auskunft unter Tel.: 08671 506621.

**BRK Altötting:** Der Gesprächskreis „Krebserkrankte und ihre Angehörigen“,

trifft sich jeden 2. Di. im Monat um 19:00 Uhr, in der Bürgerinsel in Burg-hausen.

**Gesprächsgruppe für Pflegende Angehörige und Angehörige von Demenzerkrankten:**

Treffen jeden ersten Mo. im Monat, unter fachlicher Leitung, um 18:30 Uhr im Haus der Sozialen Dienste des BRK, in der Mühldorfer Str.16c in Altötting. Teilnahme jederzeit möglich. Information und Auskunft unter Tel.: 08671 506623.

**Evangelische Kirchengemeinde**

**12.05.2019, 10:00 Uhr**  
 Jubilare – Altötting, Konfirmationsgottesdienst mit Pfarrerin Gertrud Göpfert

**19.05.2019, 10:30 Uhr**  
 Kantate – Altötting, Gottesdienst mit Kindergottesdienst mit Lektor Wilfried Becker

**26.05.2019, 10:30 Uhr**  
 Rogate – Altötting, Gottesdienst mit Abendmahl (Traubensaft) und Kindergottesdienst mit Pfarrer Klaus Göpfert

**02.06.2019, 10:30 Uhr**  
 Exaudi – Altötting, Gottesdienst mit Kindergottesdienst mit Pfarrer Klaus Göpfert

**05.06.2019, 16:00 Uhr**  
 Altötting, Gottesdienst im BRK-Heim Altötting mit Pfarrer Klaus Göpfert

**Frauenunion Altötting**

**25.05.2019, 14:00 Uhr**  
 „Altötting im Mittelpunkt Europas“, Stadtführung durch Altötting für interessierte Frauen jeden Alters, Treffpunkt vor dem Eingang der Schatzkammer. Anmeldefrist ist der 20.05.2019 bei Frau Klein von Wisenberg, Tel. 08671 882447, Email [kleinvonwisenberg@gmx.de](mailto:kleinvonwisenberg@gmx.de). In einer Zeit, in der Europa im Weltgeschehen immer unwichtiger wird, möchte die Frauenunion Altötting durch diese Führung die Wichtigkeit eines vereinten Europas aufzeigen. Gerade in Altötting, das ein exzellentes Beispiel für die kulturelle Schatzkammer Europas darstellt, leben europäische Ideen wie Frieden, Toleranz und ein Miteinander der Völker. Dies kommt nicht zuletzt auch immer der Prosperität eines Landes bzw. einer Region zugute. Nicht Abschottung, sondern nur ein gemeinsames Europa macht



stark und schafft Sicherheit, Frieden und Wohlstand.

### Hospiz-Café

**donnerstags, 14:00–18:00 Uhr**  
im Alten- und Pflegeheim St. Klara  
Herzog-Arnulf-Str. 10, 84503 Altötting

**Beratung zur Patientenverfügung**  
nach tel. Vereinbarung unter 08671  
884616.

### Kath. Frauentbund St. Philippus u. Jakobus

**13.05.2019, 19:00 Uhr**  
Maiandacht in der Institutskirche CJ,  
anschließend Einkehr in ehem. Weiss-  
bräustuben

**14.05.2019, 19:00 Uhr**  
Dekanats-Maiandacht in der Pfarrkir-  
che Neuötting

**19.05.2019, 15:00 Uhr**  
Mariensingen des Frauenbund-Chores  
in der St. Magdalena-Kirche

**31.05.2019, 20:00 Uhr**  
Letzte Maiandacht im Franziskushaus  
mit anschl. Lichterprozession zur Gna-  
denkapelle

**06.06.2019, 16:30 Uhr**  
Radtour nach Unterholzhausen zu Ni-  
cole Eppner.

Gartenführung zum Thema „Achtsam  
gärtnern“

Anschl. Brotzeit, Treffpunkt am Be-  
gegnungszentrum (wird bei Regen  
verschoben)

Jeden Mittwoch um 8 Uhr Frauengot-  
tesdienst in der Stiftspfarrkirche

Jeden dritten Freitag im Monat trifft  
sich der Handarbeitskreis um 19:30 Uhr  
im Clubraum des Begegnungszentrum

Internet: frauenbund-altoetting.de

### KEB

**Samstag, 11. Mai 2019, 19.30 Uhr**  
Hotel Plankl, Schlotthammer Str. 4, Auf  
der Suche nach dem Sinn im Leben,  
Vortrag und Diskussion, Referent:  
Manfred Berreiter

**Montag, 13. Mai 2019, 8.00 Uhr**  
Rupert-Werkstatt am Bahnhof,  
Oskar-von-Miller-Str. 1, „Ein Montag-  
vormittag für mich“, Ein Angebot für  
Menschen mit Behinderung, Referentin:  
Sabine Beck

**Dienstag, 14. Mai 2019, 14.30 Uhr**  
BGZ, Holzhauserstr. 25, Seen in Bayern  
und Österreich, Lichtbildvortrag, Re-  
ferent: Walter Zauner

**Mittwoch, 15. Mai 2019, 10.00 Uhr**  
Mehrgenerationenhaus, Hillmannstr. 20,  
Beikost - der erste Brei, Theorievortrag,  
Referentin: Tanja Liebl-Gschwind

**19.00 Uhr**  
St.-Klaraheim, Herzog-Arnulfstraße 10,  
Sucht und Palliative Care, Vortrag und  
Gespräch, Referent: Fachambulanz für  
Suchtkranke

**19.00 Uhr**  
Dekanatshaus, Kapellplatz 8, Mitt-  
wochsgepräche der EFLB im Bistum  
Passau: Beziehungsfreude und Liebes-  
fähigkeit, Thema: „Partnerschaft im  
Stress: Strategien für Resilienz und

Auftanken in belasteten Familien“,  
Referentin: Dr. Barbara Heller

**Donnerstag, 16. Mai 2019, 18.30 Uhr**  
Alten- und Pflegeheim St. Klara, Her-  
zog-Arnulf-Str. 10, Achtsamkeit in der  
Betreuung pflegebedürftiger Menschen,  
Vortrag mit Gespräch, Referentin: Ma-  
rina Dausch

**18.30 Uhr**  
Dekanatshaus, Kapellplatz 8, Lieder -  
Spiegel der Seele, Bildung durch  
Singen, Referentin: Ingrid Weißl

**Samstag, 18. Mai 2019, 8.15 Uhr**  
Dekanatshaus, Kapellplatz 8, Erste Hilfe  
Grundkurs, Referent: Axel Reichhardt

**Montag, 20. Mai 2019, 15.30 Uhr**  
Dekanatshaus, Kapellplatz 8, Abrahams  
Aufbruch und Hagar in der Wüste, Jü-  
discher Studiennachmittag zur Gen 12  
und 21, Referent: Dr. Michael Petery

**18.00 Uhr**  
GH Schex, Kapuzinerstr. 11-13, Jüdische  
und christliche Gottesbeziehung, Mehr  
als unterschiedlicher Sprachgebrauch?  
Fortsetzung des Gesprächs von 2018,  
Referent: Dr. Michael Petery

**Mittwoch, 22. Mai 2019, 19.30 Uhr**  
Dekanatshaus, Kapellplatz 8, Begeg-  
nung mit der Bibel: Botschaft des  
Markusevangelium - Einführung und  
Zusammenfassung, Referent: Adolf  
Hochholzer

**Donnerstag, 23. Mai 2019, 14.00 Uhr**  
Dekanatshaus, Kapellplatz 8, Gefahren  
an der Haustüre und betrügerische  
Telefonanrufe, Vortrag und Gespräch,  
Referent: Kriminalhauptkommissar Her-  
bert Grieser

**Samstag, 25. Mai 2019, 9.30 Uhr**  
Dekanatshaus, Kapellplatz 8, Der Duft  
der Rose - Initiatische Märchenarbeit,  
Tagesseminar  
Referentin: Sandra Heilmaier

**Dienstag, 28. Mai 2019, 14.30 Uhr**  
BGZ, Holzhauserstr.25, Lebenswege  
schreiben Melodien - Melodien be-  
schreiben Lebenswege, Musik im Ge-  
spräch, Referent: Erich Hammerand

**Donnerstag, 30. Mai 2019, 15.00 Uhr**  
Panorama Kreuzigung Christi, Gebhard-  
Fugel-Weg 10, „Dem Himmel so nah“,  
Führung durch das Panorama Kreuzi-  
gung Christi, Referentinnen: Gabriele  
Koller und Beate Heigl

**Freitag, 31. Mai 2019, 17.00 Uhr**  
Bruder-Konrad-Kirche, Interreligiöser  
Dialog: Christen Et Muslime miteinan-  
der unterwegs, Referenten: Bruder OFM  
Kap Jeremias Borgards, Dr. Barbara  
Heller und Said Nazir Ahmad Ahmadi

**Montag, 3. Juni 2019, 8.00 Uhr**  
Rupert-Werkstatt am Bahnhof,  
Oskar-von-Miller-Str. 1, „Ein Montag-  
vormittag für mich“, Ein Angebot für  
Menschen mit Behinderung, Referentin:  
Sabine Beck

**Dienstag, 4. Juni 2019, 14.30 Uhr**  
BGZ, Holzhauserstr. 25, Alte Lieder und  
Gedichte neu entdecken, Gedächtnis-  
training anderer Art, Referent: Josef  
Huber

**19.30 Uhr**  
Dekanatshaus, Kapellplatz 8, „Café  
Sokrates“ - Ein (lebens-) philosophi-  
scher Gesprächskreis, Veranstaltungsrei-  
he, Referent: Otto Hopfensperger



## Mountainbike Guide gesucht!

Die Abteilung bike, ski & run im TV Altötting sucht per sofort oder später einen **Mountainbike Guide** (bis max. 30 Jahre w/m/d), der/die zusammen mit den alten Hasen oder auch alleine eine Jugendgruppe (14 – 18 Jahre) im Mountainbikebereich aufbaut und betreut.

Wir sind eine Abteilung im TV Altötting die sich zum Ziel gesetzt hat, im Bereich Mountainbike mit frischen und jungen Leuten neue Akzente zu setzen.

Ansprechpartner unter [www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de) oder direkt an Bernd Dorfleitner unter 08633/507247.

**Donnerstag, 6. Juni 2019, 18.30 Uhr**  
Dekanatshaus, Kapellplatz 8, Lieder -  
Spiegel der Seele, Bildung durch  
Singen, Referentin: Ingrid Weißl

### Kolping

**15.05.2019, 19:00 Uhr**  
Maiandacht in St.Josef AÖ-Süd, mu-  
sikalische Gestaltung durch den Kol-  
pingchor. Einkehr beim Weissbräu in  
Graming.

**22.05.2019, 20:00 Uhr**  
Kegeln beim Spirk! in Kastl

**20.06.2019, 8:30 Uhr**  
Gottesdienst in der Basilika, anschl.  
Fronleichnamsprozession. Ab 18 Uhr  
Dultbesuch im Hellbräuzelt, Tische sind  
reserviert.

### Max-Keller-Schule

**14.05.2019, 19:30 Uhr**  
Max-Keller-Schule, Kapellplatz 36,  
Dienstagskonzert der „Zen-Shakuhachi“  
(Japanische Bambusflöte) mit Renkei  
Hashimoto

**15.05.2019, 19:00 Uhr**  
Max-Keller-Schule, Kapellplatz 36,  
Vortragsabend „Schüler musizieren“

**21.05.2019, 19:30 Uhr**  
Max-Keller-Schule, Kapellplatz 36,  
Volkstanz auf dem Kapellplatz mit  
dem Volksmusikseminar der Max-Kel-  
ler-Schule (Bei schlechter Witterung  
findet der Volkstanz im Hotel Post statt)

**22.05.2019, 19:00 Uhr**  
Max-Keller-Schule, Kapellplatz 36,  
Vortragsabend „Holz und Quer“ der  
Klassen Querflöte und Klarinette unter  
der Leitung von Ulricke Überacker und  
Livia Teuer

**26.05.2019, 17:00 Uhr**  
Max-Keller-Schule, Kapellplatz 36, „Ma-  
gnificat“ von John Rutter, Schulkonzert  
der BfM in der Stiftskirche Altötting

**28.05.2019, 19:30 Uhr**  
Max-Keller-Schule, Kapellplatz 36,  
Dienstagskonzert „Romantische Kam-

mermusik“ mit Ulricke Wenicker-Kuhn  
und der Königswiesener Saitenmusik

**04.06.2019, 19:30 Uhr**  
Max-Keller-Schule, Kapellplatz 36,  
Dienstagskonzert „L'Amour, toujours  
l'Amour ...“ mit dem Lebeau-Trio

**05.06.2019, 19:00 Uhr**  
Max-Keller-Schule, Kapellplatz 36,  
Vortragsabend „Schüler musizieren“

### Obst- und Gartenbauverein

**08.05.2019, 19:00 Uhr**  
Gasthof „Zwölf Apostel“ - „Homöopa-  
thie für Muskeln und Gelenke - Bewe-  
glich bleiben“ - In Zusammenarbeit mit  
der Antonius Apotheke und der KEB.

**14.05.2019, 19:00 Uhr**  
Maiandacht in der Kirche „Mariä Heim-  
suchung“ in Unterholzhausen mit alten  
Marienliedern. Anschließend Vortrag im  
Pfarrheim Unterholzhausen zum Thema  
„Besonderheiten und Kuriositäten auf  
Altöttinger Motivtafeln“, Referent ist  
Horst Schubert. Wer eine Mitfahrge-  
legenheit benötigt, bitte bei der Vor-  
standschaft melden!

**18.05.2019, 14:00 Uhr**  
Eröffnung „Garten für Kinder“ mit  
Grillwürstel, Kuchen und geselligem  
Beisammensein. Jedes Kind bekommt  
wieder sein Gartenreich denn wir  
„Garteln wieder im Quadrat“. In der  
Hauptvegetationszeit vom **22. Mai bis  
24. Juli 2019** möchten wir den Ablauf  
etwas anders gestalten. Darum treffen  
wir uns im „Garten für Kinder“ nicht  
wie letztes Jahr alle 2 Wochen, sondern  
flexibel je nach Handlungsbedarf. Es  
wird bei Mittwoch um **16:00 Uhr** blei-  
ben, aber voraussichtlich wöchentlich.  
Bei schlechtem Wetter lassen wir uns  
ein abwechslungsreiches Ersatzpro-  
gramm einfallen.

**25.05.2019, 9:00 Uhr**  
Sensenkurs mit Referent Richard Bals.  
Theorie beim Garten für Kinder gegen-  
über dem Franziskushaus, Mittagspause,  
Praxis am Gelände neben dem Hallen-  
bad. Eine eigene Sense (wenn möglich  
keine neue!), Wetzstein und Dengel-



hammer bitte mitbringen. Maximal 10 Teilnehmer. Kostenbeitrag 45.- Euro (Mitglieder), 55.- Euro für Nichtmitglieder. Verpflegung bitte selbst mitbringen, Getränke werden gestellt. Anmeldung bei der Vorstandschaft.

**31.05.2019, 18:30 Uhr**  
Besuch der Sternwarte Wurmansquick mit gemütlichem Grillabend ab 19.00 Uhr. Treffpunkt um 18.30 Uhr am Dultplatz. Es werden Fahrgemeinschaften gebildet, Unkostenbeitrag 5.- Euro pro Person. Anmeldung bei Gabi Hofer unter Tel. 08671 4541.

**04.06.2019, 19:00 Uhr**  
Hotel Plankl - Ratsch ums Garteln - Gemütliches Beisammensein mit Informationen und Unterhaltung zum Thema „Kräuter und Kurioses“, Referentin ist Claudia Speckbacher

**Pfarrei Mariä-Unterholzhausen**

**09.05.2019, 18:00 Uhr**  
Kindermaiandacht beim Hausperger-Kreuz

**14.05.2019, 19:00 Uhr**  
Maiandacht des Gartenbauvereins in der Pfarrkirche

**22.05.2019, 19:00 Uhr**  
Maiandacht der MC in der Pfarrkirche

**28.05.2019, 19:00 Uhr**  
Bittgang nach Altötting ab Dorfplatz Unterholzhausen

**01.06.2019, 04:00 Uhr**  
Bittgang nach Dorfen ab Teising / Tüßling

**Pfarrei St. Josef**

**26.05.2019, 10:45 Uhr**  
Kinderwortgottesdienst

**28.05.2019, 19:00 Uhr**  
Bittgang nach Schlottham, anschl. Hl. Messe

**02.06.2019, 9:30 Uhr**  
Erstkommunion; 18:00 Uhr Dankandacht der Erstkommunionkinder

**03.06.2019, 19:00 Uhr**  
Begegnung mit der Bibel – offener Bibelkreis im Pfarrheim

**Pfarrei St. Philippus u. Jakobus**

**11.05.2019, 19:00 Uhr**  
Stiftspfarrkirche – Maiandacht

**12.05.2019, 10:30 Uhr**  
Jugendgottesdienst im Kongregationsaal, Veranstalter ist der Initiativkreis junge Wallfahrt

**14.05.2019, 14:30 Uhr**  
Begegnungszentrum – Seniorennachmittag, Vortrag „Seen in Bayern und Österreich“  
Referent: Walter Zauner

**15.05.2019, 19:00 Uhr**  
Stiftspfarrkirche – Maiandacht

**18.05.2019, 19:00 Uhr**  
Stiftspfarrkirche – Maiandacht

**19.05.2019, 9:30 Uhr**  
Stiftspfarrkirche - Erstkommunion der Pfarrei, musikalische Gestaltung: Musikwerkstatt AUTINGAS

**19.05.2019, 10:30 Uhr**  
Jugendgottesdienst im Kongregationsaal, Veranstalter ist der Initiativkreis junge Wallfahrt

**21.05.2019, 12:00 Uhr**  
Begegnungszentrum - Mittagstisch für Alleinstehende und Senioren, anschl. Kaffeestunde

**22.05.2019, 19:00 Uhr**  
Stiftspfarrkirche – Maiandacht

**24.05.2019, 19:30 Uhr**  
CARITASHAUS St. Elisabeth, Kultur im Park: Big Band Burghausen – Eintritt frei

**25.05.2019, 19:00 Uhr**  
Stiftspfarrkirche – Maiandacht

**25.05.2019, 19:30 Uhr**  
CARITASHAUS St. Elisabeth - Kultur im Park: Song & Joy-Club u. Sugarsouls – Eintritt frei

**26.05.2019, 10:30 Uhr**  
Jugendgottesdienst im Kongregationsaal, Veranstalter ist der Initiativkreis junge Wallfahrt

**27.05.2019, 19:00 Uhr**  
Bittgang nach St. Josef, dort Bittamt

**28.05.2019, 14:30 Uhr**  
Begegnungszentrum – Seniorennachmittag „Lebenswege schreiben Melodien – Melodien beschreiben Lebenswege“, Referent: Erich Hammerand

**29.05.2019, 18:30 Uhr**  
Bittgang nach Neuötting zum Klösterl, dort Bittamt

**29.05.2019, 20:30 Uhr**  
CARITASHAUS St. Elisabeth - Film im Park: Papst Franziskus – ein Mann seines Wortes (ein Film von Wim Wenders) – Eintritt frei

**30.05.2019, 19:00 Uhr**  
Stiftspfarrkirche – Bittamt – besonders für Landwirte

**31.05.2019, 19:30 Uhr**  
CARITASHAUS St. Elisabeth - Kultur im Park: Kone Raischl & Band u. Silent Voices - Eintritt frei

**31.05.2019, 20:00 Uhr**  
Kirche des Franziskushauses – Letzte feierliche Maiandacht m. S.E. Bischof Dr. Stefan Oster, anschl. Festzug – Lichterprozession mit dem Gnadenbild und Bischof Dr. Stefan Oster zur Gnadenkapelle, Schlusssegnen mit dem Gnadenbild vor der Heiligen Kapelle

**01.06.2019, 15:00 Uhr**  
Kinderkatechese - Treffpunkt vor der Sakristei der Stiftspfarrkirche

**01.06.2019, 17:00 Uhr**  
Br.-Konrad-Kirche - Interreligiöses Friedensgebet

**01.06.2019, 19:30 Uhr**  
CARITASHAUS St. Elisabeth - Kultur im Park: Grasset4 - Eintritt frei

**02.06.2019, 10:30 Uhr**  
Jugendgottesdienst im Kongregationsaal, Veranstalter ist der Initiativkreis junge Wallfahrt

**05.06.2019, 8:15 Uhr**  
Seniorenausflug an den Mondsee mit Schifffahrt – Anmeldung am Montag, 03.06.2019 von 8:30 – 9:30 Uhr in der Sakristei der Stiftspfarrkirche Abfahrt von den bekannten Haltestellen

**06.06.2019, 19:00 Uhr**  
Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufungen, Heilige Messe in der Stifts-

pfarrkirche – Zelebrant und Prediger ist Kanoniker Roman Blasikiewicz

**07.06.2019, 15:00 Uhr**  
Stiftspfarrkirche – Krankengottesdienst mit Krankensegen (Möglichkeit zur Krankensalbung), anschl. Begegnung mit den Seelsorgern im Innenhof des Kreuzgangs mit kleiner Bewirtung

**Senioren St. Josef**

**16.05.2019, 13:00 Uhr**  
Fahrt zum Gasthaus „Zur Trift-Sperre“ an der Ilz bei Hasl und nach Passau Maria Hilf

**31.05.2019, 13:00 Uhr**  
Fahrt nach Ruhpolding zum Berggasthof Weingarten und nach Maria Eck

**Senioren St. Philippus./Jakobus**

**14.05.2019**  
Seen in Bayern und Österreich Ref. Walter Zauner

**21.05.2019, 12:00 Uhr**  
Mittagstisch anschl. Kaffeestunde

**28.05.2019**  
Lebenswege schreiben Melodien-Melodien beschreiben Lebenswege Ref. Erich Hammerand

**04.06.2019**  
Sing mit- Alte Lieder u. Gedichte neu entdecken. Ref. Josef Huber

**Sportschützen St. Georg Altötting**

**13.05.2019, 18:00 Uhr**  
Preisverleihung der Stadtmeisterschaft in Graming

**30.05.2019, ab 10:00 Uhr**  
Vatertagsgrillfeier, Graminger Hinterhof

**TVA 1864 Altötting**

**30.04.2019, 9:00 Uhr**  
Haus des Sports, Burghauser Str. 50, „Fünf Tibeter“-Kurs, Körperübungen zum Aktivieren der Lebensenergie, Übungsleiterin: Monika Heindlmaier

**11.05.2019, 10:00 Uhr**  
Tag der offenen Tür im Haus des Sports, Programm siehe www.tv-altotting.de, jeder ist willkommen, wir freuen uns auf euren Besuch!

**13.05.2019, 9:00 Uhr**  
Haus des Sports, Burghauser Str. 50, Aktiv ins Alter, Fitness ab 40 Jahren, Übungsleiterin: Katharina Pech

**15.05.2019, 18:00 Uhr**  
Haus des Sports, Burghauser Str. 50, Schlingentraining, Kraft- und Ausdauerübungen mit Schlingen, Übungsleiterin: Katharina Pech

**VdK-Stammtisch**

**07.06.2019, 17:00 Uhr**  
Gasthof Weißbräustuben neben Basilika

**vhs**

**11.05.2019, 09:00 – 16:00 Uhr**  
Outlook 2016 – Crashkurs

**11.05.2019, 10:00 – 17:00 Uhr**  
Porträtfotografie (Workshop)

**11.05.2019, 13:00 – 17:00 Uhr**  
Perlenwickeln – Schnupperkurs

**11.05.2019, 14:00 – 17:00 Uhr**  
Weg von der Lesebrille – Training bei Altersweitsichtigkeit

**12.05.2019, 13:00 – 17:00 Uhr**  
Glasblasen – Schnupperkurs

**15.05.2019, 18:30 – 21:30 Uhr**  
Photoshop CC (Teil 1) mit Bridge CC

**16.05.2019, 17:00 – 20:00 Uhr**  
Schluss mit dem Stress – ein Weg zu mehr Wohlbefinden in Familie und Arbeit

**16.05.2019, 18:00 – 22:00 Uhr**  
Natürliche Putzmittel und Reiniger der Umwelt zuliebe

**18.05.2019, 13:30 – 17:30 Uhr**  
Glasfusing – Glasverschmelzung – Glasdesign (Workshop)

**19.05.2019, 13:00 – 16:30 Uhr**  
Bogenschießen auf der Alm in Reit im Winkl (für Anfänger/Einsteiger)

**20.05.2019, 18:00 – 19:00 Uhr**  
8 Abende Zumba Fitness®

**20.05.2019, 19:00 – 20:00 Uhr**  
8 Abende Zumba Fitness®

**21.05.2019, 18:00 – 20:30 Uhr**  
Abendseminar „Befreie Dich jetzt selbst!“

**22.05.2019, 18:30 – 21:30 Uhr**  
Photoshop CC – Teil 2

**23.05.2019, 10:00 – 11:00 Uhr**  
7 Vormittage Zumba Gold®

**23.05.2019, 19:00 – 21:00 Uhr**  
Schilddrüse in Balance – kleine Drüse, große Auswirkung (Workshop)



- 25.05.2019, 06:30 - 11:00 Uhr**  
Sonnenaufgangstour mit Bergfrühstück
- 25.05.2019, 10:00 - 17:00 Uhr**  
Outdoor-Fotografie - Gemeinsam auf Tour (Workshop)
- 25.05.2019, 12:30 - 17:30 Uhr**  
So ein Kas - Kulinarische Wanderung mit Käseverkostung
- 26.05.2019, 09:00 - 13:00 Uhr**  
Kräuterwanderung mit feinen Schman-kerln
- 27.05.2019, 18:30 - 21:30 Uhr**  
Excel 2016 - Grundkurs kompakt
- 28.05.2019, 19:00 - 21:00 Uhr**  
Jacques Louis David - Staatsmaler für die Revolution und Napoleon
- 29.05.2019, 18:30 - 21:30 Uhr**  
Fotografie: Panorama und HDR
- 29.05.2019, 19:30 - 21:00 Uhr**  
6 Abende  
Schnupperkurs Qigong
- 30.05.2019, 10:00 - 16:00 Uhr**  
Eseltrekking - Tagestour für Erwachsene und Kinder
- 31.05.2019, 13:00 - 16:30 Uhr**  
Bogenschießen auf der Alm in Reit im Winkl (für Anfänger/Einsteiger)
- 31.05.2019, 17:00 - 20:00 Uhr**  
Beginn Italienisch Wochen-  
end-Crash-Kurs "Buon viaggio!"
- 1.06.2019, 09:00 - 15:00 Uhr**  
Versetze dich an einem Tag in ein Pferd!

- 1.06.2019, 10:00 - 17:00 Uhr**  
Makrofotografie (Workshop)
- 1.06.2019, 10:00 - 12:30 Uhr**  
5 Samstage  
Abenteuer Pflegepony (3,5 - 15 Jahre) -  
Dein Traum wird wahr...
- 2.06.2019, 09:30 - 16:30 Uhr**  
Stressbewältigung und Burnoutprä-  
vention
- 2.06.2019, 13:00 - 16:00 Uhr**  
4 Nachm.  
Shettyführerschein (für Kinder ab 4  
Jahren)
- 2.06.2019, 15:00 - 18:00 Uhr**  
Theorieworkshop Reitlehre und Reiten  
lernen
- 3.06.2019, 15:00 - 17:00 Uhr**  
4 Nachm.  
Mädels aufgepasst - Hobby Horsing
- 3.06.2019, 17:00 - 19:00 Uhr**  
4 Nachm.  
Mädels aufgepasst - Hobby Horsing

- 24.05.2019, 18.00 Uhr**  
Bogenschießen
- 24.05.2019, 19.30 Uhr**  
Vereinsabend
- 26.05.2019, 14.00 Uhr**  
Scharfschießen in Hohenwart
- 29.05.2019, 18.00 Uhr**  
Jugend- und Bogentraining
- 30.05.2019**  
Vatertagsausflug
- 31.05.2019, 18.00 Uhr**  
Bogenschießen

- 31.05.2019, 19.30 Uhr**  
Vereinsabend
- 05.06.2019, 18.00 Uhr**  
Jugend- und Bogentraining
- 05.06.2019, 19.30 Uhr**  
Ausschuss-Sitzung
- 07.06.2019, 18.00 Uhr**  
Bogenschießen
- 07.06.2019, 19.30 Uhr**  
Vereinsabend

**VSSG Altötting**

- 15.05.2019, 18.00 Uhr**  
Jugend- und Bogentraining
- 17.05.2019, 18.00 Uhr**  
Bogenschießen
- 17.05.2019**  
Finale Gaupokal bei der VSSG
- 22.05.2019, 18.00 Uhr**  
Jugend- und Bogentraining

**Vorankündigung:**  
Das 5. Altöttinger Fest der Sinne findet am **Freitag, 20. September 2019**, statt.



Foto: Wolfgang Erdmann

## APOTHEKEN-NOTDIENST

MAL	Fr. 10.05.2019	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
		Hofmark-Apotheke	08671 / 882380	84543 Winhöring
	Sa. 11.05.2019	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
	So. 12.05.2019	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
		Viktoria-Apotheke	08631 / 91262	84513 Töging
	Mo. 13.05.2019	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	84503 Altötting
	Di. 14.05.2019	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
		Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
	Mi. 15.05.2019	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
	Do. 16.05.2019	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
	Fr. 17.05.2019	Markus-Apotheke	08679 / 4333	84508 Burgkirchen
		Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Sa. 18.05.2019	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling	
So. 19.05.2019	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach	
Mo. 20.05.2019	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting	
Di. 21.05.2019	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting	
Mi. 22.05.2019	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen	
	Hofmark-Apotheke	08671 / 882380	84543 Winhöring	
Do. 23.05.2019	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting	
Fr. 24.05.2019	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen	
	Viktoria-Apotheke	08631 / 91262	84513 Töging	
Sa. 25.05.2019	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	84503 Altötting	
So. 26.05.2019	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging	
	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting	
Mo. 27.05.2019	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting	
Di. 28.05.2019	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting	
Mi. 29.05.2019	Markus-Apotheke	08679 / 4333	84508 Burgkirchen	
	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring	
Fr. 31.05.2019	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach	
Sa. 01.06.2019	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting	
So. 02.06.2019	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting	
Mo. 03.06.2019	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen	
	Hofmark-Apotheke	08671 / 882380	84543 Winhöring	
Di. 04.06.2019	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting	
Mi. 05.06.2019	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen	
	Viktoria-Apotheke	08631 / 91262	84513 Töging	
Do. 06.06.2019	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	84503 Altötting	
Fr. 07.06.2019	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging	
	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting	

[www.lak-bayern.notdienst-portal.de](http://www.lak-bayern.notdienst-portal.de)

## DAS „KRÄNZCHENKINO“

(ehem. Senioren-Film-Nachmittag)



Am Donnerstag,  
6. Juni 2019,  
um 14.00 Uhr,  
präsentiert das  
Kränzchenkino im  
Quadroscope  
Stadtkino  
Burghausen:

## Trautmann

(Deutschland 2018, Laufzeit 99 Min.)

Im Jahr 1956 steht der Torhüter Bert Trautmann (David Kross) auf dem Höhepunkt seiner Karriere. Im Finale des FA-Cups spielt Trautmann für Manchester City gegen Birmingham City. Als er sich in der 75. Minute in eine flache Hereingabe wirft, wird Trautmann von Peter Murphy mit dem Knie im Nacken getroffen. Drei Tage später wird eine Röntgendiagnose festgestellt, dass Trautmann dabei einen Genickbruch erlitten hat. Fünf weitere Halswirbel waren ausgereckt. Trotzdem verteidigte er das Tor. Manchester City gewann 3:1. Nur wenige Jahre zuvor liefen die Fans Sturm, als Trautmann 1949 von Manchester City unter Vertrag genommen wurde. Grund dafür war Trautmanns Vergangenheit. Während des Zweiten Weltkrieges hatte er als Fallschirmspringer gedient. Nachdem Trautmann in der Normandie gefangengenommen worden war, lernt er in der Gefangenschaft Margaret Friar (Freya Mavor) kennen, die Tochter seines zukünftigen Trainers Jack Friar (John Henshaw). Es ist der Beginn einer beispiellosen Fußballerkarriere.

Der Eintrittspreis liegt bei 2,50 Euro pro Person, danach Kuchen u. Kaffee für nur 2,50 Euro. Freundlich unterstützt vom Landratsamt Altötting, Eva-Maria Unterstaller, Tel. 08671 502-236.





Foto: Bischöfliche Administration

## Ausstellung Lourdes

Im Wallfahrtsjahr 2019 greift auch die Ausstellung im Haus Papst Benedikt XVI. das Thema Heilung auf. Gemäß dem Jahresmotto: „Heilen, was verwundet ist!“. Wallfahrtsorte sind immer auch Anlaufstellen für hilfeschuchende und auch kranke Menschen. Das zeigt auch das erste Wunder von Altötting, das am Beginn der Wallfahrt zur Muttergottes steht. Der wohl bedeutendste Wallfahrtsort für Kranke ist aber Lourdes. Zehntausende von Kranken pilgern jährlich in das südfranzösische Städtchen am Fuße der Pyrenäen. Seitdem der Hl. Bernadette im Jahr 1858 17mal die Heilige Jungfrau erschienen ist, geschehen in Lourdes immer wieder Wunder der Heilung. In der diesjährigen Ausstellung wollen wir den freundschaftlichen Bogen von Altötting nach Lourdes spannen und ihnen die Botschaft von Lourdes näherbringen. Des Weiteren betrachten wir die großen Sakramente der Heilung, sowie einige Sakramentalien der Kirche als Zeichen der Nähe Gottes.

Die Ausstellung ist von 1. Mai bis 15. Dezember 2019 zu folgenden Zeiten geöffnet:

### Mai – Oktober

Dienstag – Sonntag 10:00 – 16:00 Uhr  
 Feiertage 10:00 – 16:00 Uhr

### 23. November – 15. Dezember (während Christkindlmarkt)

Montag – Freitag 13:00 – 18:00 Uhr  
 Samstag und Sonntag 10:00 – 18:00 Uhr

**Der Eintritt ist kostenfrei!**

## Impuls-Katechese 2019: Biblische Heilungsgeschichten

Jeden Samstag findet in der Wallfahrtssaison (Mai – Oktober) um 15:00 Uhr im Filmsaal des Altöttinger Marienwerks die Impuls-Katechese statt. Die Wallfahrtssaison in Altötting bietet eine Vielzahl an spirituellen Besonderheiten: Von großen Festen und Pilgereinzügen bis hin zu innigen Andachten und dem täglichen Rosenkranzgebet in der Gnadenkapelle. Als fixen Bestandteil hat sich auch die Katechese als Impuls für alle Interessierten am Samstagnachmittag von Mai bis Oktober etabliert.

Unter dem Motto „Was glaubst du?“ werden verschiedene Themen aus dem Glauben der katholischen Kirche aufgegriffen. 2019 bilden die Biblischen Heilungsgeschichten die Grundlage für die Impuls-Katechesen. Katechese ist ein lebendiges Glaubensbekenntnis und ein Bemühen, die Menschen in den Glauben der Kirche einzuführen. Durch die Vertiefung in die Glaubenspraxis möchten wir einen Impuls geben, die christliche Botschaft vermitteln – einfach informieren und inspirieren. Manches, was oberflächlich wie ein Widerspruch wirkt oder für unser modernes Denken unbegreiflich ist, findet durch die Betrachtungen und Reflexionen eine wunderbare Plausibilität und Sinnggebung.

Anzeige

Das Wallfahrtsleitwort 2019 „Heilen, was verwundet ist“ führt den liebevollen Umgang Jesu mit den kranken, besessenen, bedrängten und gescheiterten Menschen vor Augen. Staunend erfahren die Menschen damals wie heute die Kraft, die von Jesus ausgeht und alle heilt(e). Grundlage für das Wirken Gottes in uns, an uns und durch uns ist der Glaube. Anhand von ausgewählten Heilungsgeschichten aus der Bibel möchten wir alle einladen, sich für diese wundervollen Begegnungen zu öffnen und so Heil zu erfahren.

Die Geschichte Altöttings ist durchwoben von diesem vertrauensvollen Glauben an die wirkmächtige Fürsprache der Gottesmutter und die heilbringende Zuwendung unseres allmächtigen Gottes. Mehr als 2000 Motivtafeln rund um die Gnadenkapelle bezeugen dies.

Text: Bischöfliche Administration





Foto: Konrad Heuwieser

## Gschichtln rund ums Gautrachtenfest 2019 in Altötting

### Die Altöttinger Tracht

Als sich der Volkstrachtenverein 1969 nach mehreren Anläufen schließlich doch in der Alten Post genügend Leben eingehaucht hatte, ging es an die Arbeit. Grundlage des Zusammengehörigkeitsgefühls sollte eine Tracht sein. „Damals überlegten sich die Mitglieder, wie diese denn aussehen sollte. Nur eine Lederhose konnte es ja nicht sein“, erinnert sich Georg Mödl. Die Lederhose, so wie wir sie heute kennen, ist alpinen Ursprungs und hat damit nichts mit der Öttinger Region zu tun.

Die langen Recherchen fanden erst 1974 ein Ende. Der damalige Bezirksheimatpfleger Paul Ernst Rattelmüller forschte in den Annalen und grub die Vorlage für das gemeinsame Kleid des Altöttinger Volkstrachtenvereins aus. Fritz Stocker zeigt eines der Bilder, die wohl um 1809 entstanden sind (aus dem „Königlich Bayerischen Salzach-Kreis-Blatt 1809“). Der „Öttinger Bauer“ dient als Grundlage. Auf diesem ist die Tracht abgebildet, die aus der Gegend stammt.

Ein wichtiges Merkmal ist das rote „Laiberl“, das unter der dicken langen Wolljacke getragen wird. Die rote Farbe zeigt, dass die Bauern aus einer katholischen Region stammen. Evangelische Landstriche zeichnen sich durch gedeckt schwarze oder anthrazitfarbene Laibchen aus. Männer und Frauen tragen hellblaue Strümpfe. Das Gewand der ledigen Buam und Deandln ist dem Öttinger Bauern angelehnt. Fritz Stocker fügt grinsend an: „Die Schleifen unserer Dirndl sind immer hinten gebunden und zeigen somit nicht die aktuelle persönliche Situation an. Das wussten wir untereinander auch so.“ Früher war es auch wichtig, den Vermögensstand elegant anzuzeigen. So trugen die Reicheren unter dem Hut eine Haube aus Otterfell, die Ärmere eine aus Plüsch.



### Do schau her, was is do los?

Im Rahmen des 50jährigen Vereinsjubiläums richtet der Volkstrachtenverein Altötting zusammen mit dem Gauverband I das Gaufest 2019 in Altötting aus! Gauheimatabend am Samstag, **20. Juli 2019** und der Höhepunkt des Festes, der Festgottesdienst mit Festzug am Sonntag, **21. Juli 2019**. Verpassen Sie nicht das bayernweit, wenn nicht sogar weltweit größte Trachtenfest!

Der Volkstrachtenverein Altötting mit Festausschuss.  
Foto: Fotostudio Strauß



## Einladung zur Jahreshaupt- versammlung des Seniorenbeirates der Kreisstadt Altötting

am Montag, 13. Mai 2019, um 14.30 Uhr ins Haus des Sports am Sportplatz, Burghauser Straße 50

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung durch die Seniorenreferentin Luise Hell
2. Grußwort durch Ersten Bürgermeister Herbert Hofauer
3. Rechenschaftsbericht der Vorsitzenden des Arbeitsausschusses Luise Hell
4. Information über den Senioren- und REHA-Sport im TV 1864 Altötting durch die TVA-Geschäftsstellenleiterin, Gabi Petermeier und den 1. Vorsitzenden, Wolfgang Sellner
5. Möglichkeit zur Besichtigung der neuen Gymnastikräume im „Haus des Sports“
6. Verschiedenes, Wünsche, Anträge

Wir laden alle älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger von Altötting herzlich ein und freuen uns über Ihren Besuch.

**Herbert Hofauer**  
Erster Bürgermeister

**Luise Hell**  
Seniorenreferentin



## La Traviata oder die Verirrte

Oper auf bayrisch von Paul Schallweg in der Stadtbücherei Altötting am 10. April

Giuseppe Verdi stellte, wie schon zuvor bei Rigoletto und dem Troubadour, eine von der Gesellschaft geächtete und abgelehnte Person ins Zentrum des Geschehens. Eine Oper über eine Kurtisane, die noch

*Anzeige*

dazu an Tuberkulose stirbt, war für die damalige Zeit eine unerhörte Neuerung. Auf bayrisch erzählt Paul Schallweg die Geschichte folgendermaßen: Der kreuzbrave Braumeister Fred Ganter aus München verliebt sich unsterblich in die Edelkurtisane Fini Sattler und erreicht vorübergehend, dass sie für ihn ihr bisheriges Leben aufgibt. Die Geschichte endet jedoch tragisch, weil einerseits der alte Bräu und Vater vom Fred Ganter die Verbindung hintertreibt und andererseits der Tod die schwindsüchtige Geliebte dahintrafft.

Der ANTHA-Kulturklub veranstaltet nun schon zum 2. Mal eine Oper auf bayrisch von Paul Schallweg. Auch diesmal waren wieder die beiden Musiker Sepp Wasthuber und Peter Schwarzmüller dabei und sorgten für die passende Stimmung. Hervorragend gelesen haben folgende ANTHA-Mitglieder: Thessie Mayr, Patricia Fassoth, Erich Reiss, Rainer Brunnhuber sowie der Leiter der Hofmarkbühne Winhöring Gerhard Krause.

Das zahlreich erschienene Publikum war von der Aufführung begeistert und ließ den Abend in der Bücherei noch bei einem gemütlichen Gläschen Wein ausklingen.

*Text und Foto: Stadtbücherei*

# 50 Jahre

## Volkstrachtenverein

### Altötting e.V.

#### Jubiläumsjahr 2019





07. Juni 2019

Schlotthamer Weinfest  
mit Live Musik und Barbetrieb

Festzelt Unterschlottham/Altötting  
ab 19.30 Uhr

www.vtv-altoetting.de



09. Juni 2019

Schlotthamer Gartenfest  
mit 50-jährigem Jubiläumfest

Festzelt Unterschlottham/Altötting  
ab 11.00 Uhr

www.vtv-altoetting.de



## Am 25. Mai 2019 ist „Tag der offenen Tür“ im Boxgym Altötting

von Gerhard Johannes Walter, Frontmann TVA Kickboxen

Ein weiteres Highlight im Kampf gegen den Blutkrebs bieten die Kickboxer und Boxer im Boxgym des TV 1864 Altötting an. Am Samstag, 25. Mai 2019, ab 10:00 Uhr, öffnet die Kampfsportabteilung ihre Pforten und gibt Einblick in den jüngsten Umbau und in das gemeinsame Training und weitere Aktivitäten. Während der gesamten Öffnungszeit bis 16:00 Uhr gibt es die Möglichkeit, sich als Stammzellenspender registrieren zu lassen und dadurch Lebensretter zu werden. Von 10:00 - 11:30 Uhr wird Kickbox- und Boxtraining gezeigt. Um 12:00 Uhr gibt es einen kurzen Gesundheitsvortrag von Abteilungsleiter und Therapeut Antonius Wist, bevor dann mit Wettkampfsparring, Pratzearbeit und spezieller Konditionierung die Vorbereitung zu einem Kampf gezeigt wird. Den letzten Part übernehmen dann die Kampfkatzen mit einer Trainingseinheit.

Kaffee und Kuchen animieren zu einer kleinen Spende an die DKMS (die ehemals Deutsche Knochenmarkspenderdatei), die um zahlreiche Registrierungen bittet. „Toll wäre es, wenn wir das letztjährige Ergebnis von 53 neuen Typisierungen übertreffen könnten!“ hofft Kathrin Nerlich, die Frauen- und Antidoping-Beauftragte der Abteilung, die den Kampf der Kickboxer und Boxer gegen den Blutkrebs federführend organisiert.

Gerhard Johannes Walter, Vorsitzender des Fördervereins: „Das Boxgym ist unbedingt einen Besuch wert! Wir haben viel Geld in die Hand genommen und dabei die ganze Trainingsfläche unseren Bedürfnissen angepasst. Die Kraft- und Fitnessgeräte wurden größtenteils versetzt, in Teilbereichen ist ein neuer Sportboden verlegt, drei neue Großgeräte ergänzen das Angebot und die stark ausgelastete Trainingsfläche im Hauptbereich ist jetzt wesentlich größer. Endlich sind wir für die Zukunft bestens gerüstet. Nun möchten wir von unserem Glück auch Menschen etwas abgeben, die nicht auf der Sonnenseite des Lebens stehen, die hoffen, bangen und um ihr Leben kämpfen. Dabei ist es so einfach zu helfen: Mund auf – Stäbchen rein – Spender sein! Man muss sich immer vor Augen führen, dass es wirklich jeden treffen kann! Ich zähle vor allem auf die jungen Eltern von Kindern, die im Turnverein trainieren. Beteiligten können sich alle gesunden Personen zwischen 17 und 55 Jahren. Weltweit herrscht in allen Volkswirtschaften und deren Gesundheitssystemen potentiell Versagen beim Ausnutzen von Möglichkeiten gegen diese heimtückische Krankheit, da kann man nicht mehr tatenlos zuschauen. Nicht reden, sondern tun – das ist das Allheilmittel. Drum kommt alle zu unserm Tag der offenen Tür ins Boxgym, dann können wir gemeinsam etwas bewegen!“



Tolle neue Geräte und viel mehr Platz im Boxgym des TV 1864 Altötting. Foto: Gerhard Johannes Walter

Anzeige

**ANTHA**  
Alt-Neuöttinger Theateramateure

# Ronja Räubertochter

Freilichttheater in  
Engfurt

nach dem Kinderbuch von Astrid Lindgrén, Textfassung Barbara Hass

Sa 18. / So 19. Mai  
Fr 24. / Sa 25. / So 26. Mai  
Fr 31. Mai und Sa 1. Juni 2019

Freitag um 19 Uhr  
Samstag / Sonntag um 17 Uhr  
(Einlass jeweils 1 Stunde früher)

Bei schlechter Witterung entfällt die Vorstellung,  
gekauft Karten können gegen eine andere Vorstellung eingetauscht werden.

Ronja ist die Tochter des Räuberhauptmanns Mattis und seiner Frau Lovis. Sie leben in einer Burg inmitten eines Waldes, in dem es von seltsamen Gestalten nur so wimmelt. Dunkelrolle, Graugnommen und andere Geschöpfe tummeln sich hier. Doch der Wald, die ständig lauernden Gefahren und Abenteuer sowie diese eigenartigen Wesen sind Ronja nicht etwa unheimlich. Im Gegenteil, das ist ihre Welt, hier fühlt sie sich wohl. Die Umgebung, in der Ronja heranwächst, ist geprägt von Räubern und Wegelagerern, einer wilden, rauflustigen Bande. Als einziges Kind weit und breit muss sich Ronja ihre Zeit alleine vertreiben. Sie tut dies mit ausgedehnten Streifzügen durch den bedrohlich finsternen Wald.

In dem Moment, da sie das Licht der Welt erblickte, zerriss ein fürchterlicher Blitz die Mattisburg und teilt sie in zwei Hälften. Eines Tages ziehen die Borkaräuber, eine rivalisierende Bande, in den abgetrennten Teil der Burg ein und nennen sie fortan Borkafestung. Damit werden aus den Rivalen die erbittertesten Feinde und ausgerechnet mit Birk, dem Sohn Borkas freundet sich Ronja an. Das führt, nachdem es bekannt wird, natürlich zu weiteren Zwistigkeiten und schließlich dazu, dass Mattis seine Tochter verstößt.

Doch die Freundschaft der beiden Kinder vertieft das nur, sie durchstreifen fortan gemeinsam die Wälder und werden unzertrennlich.

Wie geht die Geschichte weiter? Schafft es ihre Freundschaft, die Grenzen zu überwinden und Frieden zwischen den verfeindeten Banden zu stiften?

Karten: Kinder 8,- / Erwachsene 15,- /  
Schüler, Studenten und Rentner 12,- / Familien 39,- €  
Vorverkauf: Altötting: Schreibwaren Fraundorfer 08671 / 881727  
Neuötting: Stadtmuseum 08671 / 883710  
Burghausen: Bürgerhaus 08677 / 97400  
sowie über [www.antha.de](http://www.antha.de) und an der Abendkasse





Von links nach rechts: Erster Bürgermeister Herbert Hofauer, Ildiko Kuehn, Katharina Hantschmann, Ulrike Kirnich, Wallfahrts- und Tourismusbüro und Kulturreferent Christian-Pöllner.



Alle Fotos: Wallfahrts- und Tourismusbüro

## Vernissage der Ausstellung „Maschinen“ – Leonardo da Vinci

Am Abend des 3. April 2019 wurde in Anwesenheit zahlreicher Ehrengäste die Ausstellung „Maschinen – nach seinen Zeichnungen zum Leben erweckt“ eröffnet, die im Jahr des 500. Todestages an den Meister Leonardo da Vinci erinnert.

Erster Bürgermeister Herbert Hofauer begrüßte die zahlreich anwesenden Gäste, bevor Frau Dr. Katharina Hantschmann vom Bayerischen Nationalmuseum München die Besucher gekannt und eloquent auf eine Zeitreise in die Renaissance, die Zeit Leonardo da Vincis, entführte. Uwe Markert von der Max-Keller-Berufsfachschule für Musik bot auf der Gitarre ebenso Musikstücke aus der Renaissance dar.

Etwa 20 Holz-Modelle, einige davon interaktiv, die nach Zeichnungen von Leonardo da Vinci angefertigt wurden, sind zu besichtigen. Die ausgestellten Objekte stammen vom Rumänischen Schreiner und Holzschnitzer Ludovic Antal, der sich bereits seit mehr als zehn Jahren mit den Zeichnungen und Erfindungen Leonardo da Vincis beschäftigt und bereits Objekte für mehrere Ausstellungen in Florenz, Rom und Sardinien gefertigt hat.

Ein besonderer Dank ging an alle, die das Zustandekommen dieser Jubiläumsausstellung möglich gemacht haben, allen voran bei der Leihgeberin und Organisatorin Frau Ildiko Kühn vom Kontakt-Verlag Hallstadt bei Bamberg, Frau Dr. Katharina Hantschmann für die Eröffnungsrede, Uwe Markert für die musikalische Umrahmung, sowie dem Team der Stadtgalerie Altötting. Ebenso gebührte ein herzlicher Dank den Sponsoren, der VR meine Raiffeisenbank Altötting sowie dem Kulturfonds des Landkreises Altötting, denn ohne entsprechende finanzielle Unterstützung wären solch hochwertige Ausstellungen nicht durchführbar.

Zur Ausstellung gibt es ein umfassendes Rahmenprogramm in Kooperation mit der KEB-Rottal Inn-Salzach e. V: Das Café Sokrates mit Referent Otto Hopfensperger gastiert am 7. Mai 2019 in der Stadtgalerie Altötting und Kunsthistoriker Dr. Stefan Schmitt M.A. bietet am 15. Mai und 5. Juni 2019 Führungen durch die Ausstellung an. Besonders für die junge Zielgruppe, für Kinder und Familien gibt es eine eigene Kinder-Kunst-Aktion mit dem Burghauser Glasbläser Meister Sigi Franz am 31. Mai und 14. Juni 2019.

**Leonardo da Vinci- Maschinen nach seinen Zeichnungen zum Leben erweckt 4. April – 23. Juni 2019**

<b>Öffnungszeiten:</b>	<b>Eintritt:</b>
Mittwoch–Samstag 14:00–17:00 Uhr	Erwachsene 5.- €
Sonntag/Feiertag 11:00–16:00 Uhr	Schüler, Studenten 3.- €

### Kürzlich konnte sich der Halbmarathon Altötting bei einer Veranstaltung im chinesischen Nanjing präsentieren

Im Rahmen des „International Women’s Marathon Summit Forum“ hat Günther Vogl einen Vortrag über den Halbmarathon und die Stadt Altötting gehalten (Fotos anbei). Dabei wurde die Stadt mit 12 Bildern sehr werbewirksam präsentiert.

Über die Veranstalterplattform „Worldmarathons“ wurden daraufhin bereits innerhalb von wenigen Tagen weltweit ein Dutzend Anmeldungen zum Lauf in Altötting registriert. Auf dem Laufforum waren verschiedene Veranstalter aus der ganzen Welt anwesend.

Aus Deutschland wurde nur der Halbmarathon Altötting eingeladen! Anwesend waren Veranstalter aus China, Taiwan, Südafrika, USA, Schweden, Dänemark, Argentinien... Für die großen Stellwände wurde vom Veranstalter ein Bild mit einer Frau im Zieleinlauf ausgewählt, denn bei dem Forum ging es ja um Frauen im Laufsport. Das Bild zeigt den Zieleinlauf von Irina Mikienco, Siegerin der Marathons von London und Berlin, die vor einigen Jahren in Altötting am Start war.

Zudem hat „World Running“ einen ganzseitigen Bericht über den Halbmarathon Altötting veröffentlicht. Auflage 100 000 Stück. Verteilung weltweit bei bedeutenden Laufveranstaltungen!

Der Halbmarathon Altötting ist ein bedeutender Werbefaktor für die Stadt. Auch beim Linz-Marathon sowie beim Salzburg-Marathon und auch beim Mainz-Marathon wird der Halbmarathon mit einem Stand vor Ort sein und dabei auch die Stadt Altötting präsentieren (Roll-Ups, Broschüren). Günther Vogl





Eindrucksvoll zeigt der Film das zweite Altöttinger Marienwunder vor dem nach alten Stichen aufgebauten Altötting in der Zeit um 1490. Einem Mirakelbericht zufolge geriet der sechsjährige Sohn eines Bauern unter das Fuhrwerk, wurde schwer verletzt und war auf die Fürbitte der Muttergottes am nächsten Tag wieder „frisch und gesund“.



Szene aus dem zweiten Großraumdiorama, welches den „Machtvollen Beginn der Wallfahrt“ und den damit einhergehenden Umbau und die Erweiterung der Altöttinger Stiftskirche darstellt.



Das Nachtbild zeigt in symbolischer Weise den Niedergang der Wallfahrt im Zeitalter der Reformation mit dem niedergeschlagenen Kapellwächter und den von religiösen Fanatikern überfallenen Wallfahrern.



Aus dem letzten Jahr des dreißigjährigen Krieges wurde überliefert, dass die Altöttinger Muttergottes den Innübergang der feindlichen Schweden und Franzosen verhindert hat. Im Hintergrund sind die Kirche und der Stadtberg von Neuötting zu sehen sowie in der Ferne die Spitzhelmtürme der Stiftskirche Altötting.

## 60 Jahre Dioramenschau Altötting Filmpremiere im Marienwerk am 19. Mai 2019 am Tag des Internationalen Museums

von Josef Herrmann, Geschäftsführer Altöttinger Marienwerk

Das Altöttinger Marienwerk feiert in diesem Jahr zweifach – zum einen „60 Jahre Dioramenschau Altötting“ – zum anderen die Premiere der Filmneuproduktion mit dem Titel „Die Wallfahrt zu Unserer Lieben Frau – erzählt durch die Dioramenschau Altötting“.

Zu diesem Anlass lädt das Marienwerk alle Interessierten am Sonntag, 19. Mai 2019, bei freiem Eintritt sehr herzlich ein, der Filmpremiere um 13:15 Uhr beizuwohnen und die „Schau“ live zu erleben. Im Nachgang zur Premiere wird der Film am selben Tag weitere Male gezeigt. Zeitgleich findet auch der „Tag des Internationalen Museums“ statt und am Kapellplatz wird das Jubiläum „30 Jahre Altöttinger Stadtführungen“ gefeiert. Eine willkommene Gelegenheit also, alles miteinander zu verbinden.

Die am 31. März 1959 feierlich eröffnete Dioramenschau Altötting wurde in nur 2 ¼ Jahren erbaut. Vom damaligen Vorsitzenden des Altöttinger Marienwerks, Prälat Ludwig Uttlinger, beauftragt, schuf der akademische Bildhauer und Kunstmaler Reinhold Zellner in Zusammenarbeit mit seiner Frau Dora, dem Kunstmaler Hans List und dem Handwerker Josef Schacherbauer ein einzigartiges Kunstwerk in Altötting. Die „Schau“ vermittelt ihren Besuchern durch 22 dreidimensionale Raumbilder, in denen über 5000 Figuren, Landschaften und Bauten in eindrucksvoller Weise eingebettet sind, weltliche wie religiöse Ereignisse rund um die über 500-jährige Wallfahrts-geschichte Altöttings. Sie gibt Zeugnis vom unerschütterlichen Vertrauen und der Beziehung des Volkes zur Gnadenmutter von Altötting mit seinen Höhen und Tiefen. Dargestellt sind unter anderem das zweite Marienwunder, der Bau der Stiftspfarrkirche und im größten Diorama die Schlacht bei Rain am Lech im dreißigjährigen Krieg mit über 3000 Figuren. Durch die „Schau“ erklären sich so manche, auch heute noch gelebten „Riten“, wie der alljährliche „Gnadenbildkuss“ oder warum jedes Jahr am 27. Juli in der Gnadenkapelle das „Sturmamt“ gefeiert wird.

Was hat Feldmarschall Graf Tilly mit Altötting zu tun oder wie hat der Kapellplatz zu Zeiten Kaiser Leopolds I. bzw. des bayerischen Kurfürsten Maximilian II. Emanuel im Jahr 1681 ausgesehen, als diese zur Abwehr der Türken vor Wien ihre „Heilige Allianz“ in unserem Wallfahrtsort schmiedeten.

Zum Jubiläum „60 Jahre Dioramenschau“ wartet das Marienwerk mit einer Filmpremiere auf. Der Titel des Anfang 2019 fertig gestellten Films „Die Wallfahrt zu Unserer Lieben Frau – erzählt durch die Dioramenschau Altötting“ wurde bewusst so gewählt. Das Film- und Bildmaterial stammt aus den Jahren 2014/15, als die Dioramenschau im Zuge der Sanierungsarbeiten am Gebäude des Altöttinger Marienwerks neu konzipiert, gereinigt und konserviert wurde. Sämtlich verwendete bildliche und filmische Aufnahmen waren damals im Zusammenwirken mit der „Landesstelle für die nichtstaatlichen Museen in Bayern“ entstanden, um die Dioramen im Zustand vor und nach der Neuaufstellung entsprechend dokumentarisch zu erfassen. Mit diesem umfangreichen Film- und Bildmaterial wurde nun, rechtzeitig zum Jubiläum, dieser Film fertiggestellt, der auch als „Medienstation“ für den Besuch der „Schau“ dient. Durch Einspielung von aktuellen, realen filmischen Aufnahmen (z. B. die Lichterprozession am Vorabend von Mariä Himmelfahrt) stellt der Film in wunderbarer Weise den Bezug von realer



Welt und plastisch, bildlicher Dioramenschau her. So ist ein echtes filmisches Kleinod entstanden, welches durch großes ehrenamtliches Engagement vieler Beteiligten erst ermöglicht wurde.

Jörg Zellner, der Sohn des Künstlers, sorgte für die Textierung. Die Filmmusik wird durch zahlreiche Beiträge der Altöttinger Kapellsingknaben und der Mädchenkantorei bereichert. Als Sprecher im Film fungieren der Altöttinger Martin Antwerpen und Michaela Resch aus Burghausen.

Der Initiator des Films war der ehemalige Geschäftsführer des Altöttinger Marienwerks, Reinhard Ernst. Die finale Konzeption und Fertigstellung des Films erfolgte durch seinen Nachfolger, Josef Herrmann. Produktion und Regie des Films verantwortete Heiner Heine aus Burgkirchen, für Schnitt, Ton und Technik war Reinhard Marscha aus Mühldorf am Inn verantwortlich. So entstand ein rund 30-minütiger „Spielfilm“, der allen Altöttinger Besuchern sowie Geschichts- und Kunstinteressierten Wesentliches aus der über 500jährigen Wallfahrtsgeschichte nun auch in Wort, Ton und Bild erzählt. Mit dieser Filmneuproduktion konnte eine mediale Lücke am Kapellplatz geschlossen werden. Für die nahe Zukunft ist geplant, einen Audio-Guide für die Dioramenschau zu erstellen, um das Angebot für Kinder, Schulklassen, Jugendgruppen u. v. a. noch attraktiver zu machen. Der Film ist nahezu täglich um 13:15 Uhr im Filmsaal des Altöttinger Marienwerks am Kapellplatz 18 zu sehen. Am Tag des Jubiläums selbst hat das Marienwerk ab 10:00 Uhr die Tore für seine Besucher geöffnet. Weitere Infos unter: [info@altoettinger-marienwerk.de](mailto:info@altoettinger-marienwerk.de), Tel. 08671 6827, [www.altoettinger-marienwerk.de](http://www.altoettinger-marienwerk.de).

*Sämtliche Film- / Bildrechte: Altöttinger Marienwerk.*

Anzeige

**KARL LIEGL MARCO KEßLER**  
ERD- UND FEUERBESTATTUNGEN BESTATTUNGSVORSORGE

**BESTATTUNGSVORSORGE**

Informieren Sie sich über eine kostenlose Bestattungsvorsorgeberatung in unserem Haus.

**Vorsorge heißt Fürsorge**

schon darüber nachgedacht?



Besprechen Sie mit uns ihre individuelle und persönliche Bestattungsvorsorge.

---

**Telefon 08671-5073228**

Herrenmühlstraße 10d, 84503 Altötting  
 Wir sind für Sie Tag und Nacht erreichbar.

## WIR SUCHEN SIE?

Die Betriebe der Geiselberger-Gruppe fertigen mit über 200 Mitarbeitern an mehreren Standorten in Bayern Druckprodukte auf höchstem Niveau für namhafte Kunden.

Zur Verstärkung des Teams am Firmenhauptsitz in Altötting suchen wir ab sofort eine **motivierte und engagierte**



## HILFSKRAFT (M/W/D) FÜR DIE BUCHBINDEREI AUF MINIJOB-BASIS

**IHRE AUFGABEN:**

- Unterstützung unserer Mitarbeiter in der Buchbinderei als Maschinenhilfe
- Endverarbeitung verschiedener Druckprodukte (z. B. Einsteck-, Klebearbeiten, Rillungen, Lochungen,...)
- Versandvorbereitung von Waren

**IHR PROFIL:**

- Gute Deutschkenntnisse (Wort und Schrift)
- Gewissenhafte und zuverlässige Arbeitsweise
- Teamfähigkeit, Belastbarkeit und Flexibilität
- Bereitschaft zur Schichtarbeit

**ggeiselberger**

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gebr. Geiselberger GmbH**  
**Martin-Moser-Str. 23**  
**84503 Altötting**  
[geschaeftsfuehrung@geiselberger.de](mailto:geschaeftsfuehrung@geiselberger.de)  
[www.geiselberger.de](http://www.geiselberger.de)

## Stadtführungsfest zum Internationalen Museumstag

### Jubiläen – Filmpremiere – Kunstschätze

Wir haben allen Grund zu feiern: 30 Jahre Stadtführungen, 60 Jahre Dioramenschau, Filmpremiere des neuen Films im Altöttinger Marienwerk, herausragende Kunstschätze: das Goldene Rössl und das Jerusalem Panorama. Am Internationalen Museumstag, dem 19. Mai 2019, wollen wir gemeinsam mit Ihnen feiern!

Kennen Sie wirklich schon alle Ecken von Altötting? Von 11:00 bis 15:00 Uhr können Sie das Team vom Wallfahrts- und Tourismusbüro im Zelt vor dem Rathaus besuchen und die Altöttinger Stadtführer kennenlernen. Am Zelt ist an diesem Tag einiges für Sie geboten: Jede halbe Stunde können Sie an einer kostenfreien Themenführung durch die Dioramenschau, das Jerusalem Panorama, die Schatzkammer und durch die Wallfahrtsstadt teilnehmen. Auch die Kleinsten kommen an diesem Tag nicht zu kurz: neben Altötting-Luftballons stellt die Bischöfliche Administration der Heiligen Kapelle ein neues Kindermalbuch mit Altötting-Motiven vor. Zu guter Letzt können Sie an einer Verlosung mit einem erstklassigen Hauptgewinn teilnehmen: auf den Gewinner warten zwei Eintrittskarten, gesponsert von COFO Entertainment, für das Open-Air-Konzert mit Amy Macdonald, welches am 9. August 2019 am Altöttinger Kapellplatz stattfindet.

### Kunstschätze am Wallfahrtsort

Im **Jerusalem Panorama Kreuzigung Christi** begeben Sie sich auf eine Zeitreise zu den Ursprüngen des Christentums. Das 1200 m<sup>2</sup> große Rundgemälde nimmt Sie mit ins antike Jerusalem und zu den Geschehnissen um das Jahr 30 n. Chr. Als eines der wenigen erhaltenen historischen Panoramen weltweit steht es heute unter dem Schutz der UNESCO.

In der **Dioramenschau des Altöttinger Marienwerks** wird die Wallfahrtsgeschichte Altöttings lebendig. In 22 dreidimensionalen Raumbildern verschmelzen über 5000 Figuren mit der plastisch und male- risch gestalteten Szenerie und stellen so bedeutsame Ereignisse der Geschichte Altöttings dar.

Die **Schatzkammer mit Wallfahrtmuseum im Haus Papst Benedikt XVI.** birgt viele bedeutsame Schätze und kunstvolle Weihgaben an den Gnadenort. Hauptausstellungsstück ist das sogenannte „Goldene Rössl“, ein Marienaltärchen aus Gold und Emaille. Unter Experten zählt es zu den kostbarsten Schätzen Europas.

Klein aber fein präsentiert sich seit 2018 das **Weihrauchmuseum der Manufaktur Kilwing in Altötting**. Erfahren Sie hier, wie das

„weiße Gold“ gewonnen und produziert wird und entdecken Sie die verschiedenen Düfte.

Eine besondere Ausstellung über das Universalgenie der Renaissance, Leonardo da Vinci, gibt es aktuell in der **Stadtgalerie Altötting** zu sehen. Etwa 20 seiner Erfindungen wurden in Form von Holzmodellen zum Leben erweckt.

Die Altöttinger Museen bieten zum Internationalen Museumstag freien oder ermäßigten Eintritt an. Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Weitere Informationen erhalten Sie unter:

Wallfahrts- und Tourismusbüro, Kapellplatz 2 A, 84503 Altötting  
touristinfo@altoetting.de, Tel. 08671 506219  
www.altoetting.de/tourismus



**Partnerstädte**  
**Gemellaggio**  
**Altötting**  
**Loreto**

## Deutsch-Italienischer Jugendaustausch

Alle Jugendlichen aus Altötting im Alter von 14 bis 17 Jahren laden wir auch in diesem Jahr wieder zur Teilnahme am deutsch-italienischen Jugendaustausch ein. Im Sinne unserer Städtepartnerschaft mit der italienischen Stadt Loreto soll dadurch speziell der Kontakt mit Familien sowie der europäische Gedanke gefördert werden. Die Städtepartnerschaft lebt von den persönlichen Kontakten und Freundschaften, die auch durch den gegenseitigen Besuch unserer Jugendlichen entstehen und wachsen sollen.

In der Zeit vom **26. August bis zum 2. September 2019** können Altöttinger Jugendliche Stadt, Land und Leute kennenlernen. Die Fahrt wird mit der Bahn durchgeführt, ein Betreuer bzw. eine Betreuerin ist mit dabei. Die Unterbringung und Verpflegung aller Teilnehmer erfolgt in den Gastfamilien. Es wird ein Italienischkurs und ein Ausflugs- und Badeprogramm geboten, grundsätzlich nehmen die Jugendlichen am Familienleben ihrer Gastfamilien teil. Die Selbstbeteiligung beträgt 170,- Euro.

Im Gegenzug suchen wir aber auch **Gastfamilien** für den Besuch der italienischen Jugendlichen in Altötting in der Zeit vom **28. Juli bis 4. August 2019**. Stadtverwaltung und ANJAR organisieren wie jedes Jahr ein buntes Programm für unsere Gäste und die Jugendlichen der Gastfamilien. Der Jugendaustausch garantiert Abwechslung, gute Kontakte zwischen Land und Kultur und lustige Stunden.

Bei Interesse an diesem Jugendaustausch wenden Sie sich an Jugendreferent Stephan Antwerpen unter Tel. **889377** oder per E-Mail **stephan.antwerpen@freenet.de**.



Ein Gruppenbild der Altöttinger Stadtführer. Foto: Heiner Heine



## Verbraucherprofis treffen Gartenprofis

Seit drei Jahren gibt es das Wahlfach „Verbraucherprofi“ an der Herzog-Ludwig-Realschule. Alltagskompetenzen junger Menschen sollen intensiv und nachhaltig gefördert werden. Nachdem im vergangenen Schuljahr das Hochbeet in einem Projekt umgesetzt wurde, sollte in diesem Jahr ein Kräuterbeet angelegt werden. Die praktische Zusammenarbeit mit externen Partnern bietet sich bei diesem Thema an. Stephan Öllinger, der Leiter des Wahlfaches „Verbraucherprofi“, konnte über seine Kollegin Christina Hager direkt Kontakt zum Gartenbauverein aufnehmen. So haben in diesem

Jahr die Teilnehmer des Wahlfaches „Verbraucherprofi“ in Zusammenarbeit mit dem Obst- und Gartenbauverein Altötting e.V. ein Kräuterbeet geplant, angelegt und bepflanzt, fachlich unterstützt durch das Vereinsmitglied Günter Grünbacher. Neben der Theorie war vor allem die Praxis gefragt. Mit viel Eifer wurde die Umrandung mit Granitwürfeln geschaffen. Waldemar Kalka, Hausmeister und ebenfalls Vereinsmitglied, begleitete tatkräftig die einzelnen Arbeitsschritte. Geschickt zeigten sich die Schüler im Umgang mit Hammer und Granit beim Setzen der Granitzeile. Abgemagerte Erde wurde aufgebracht. Als letzter gemeinsamer Schritt erfolgte die Bepflanzung mit verschiedenen Kräutern. Natürlich wird auch das Hochbeet weiter gepflegt. So wird die Nachhaltigkeit des eigenen Tuns erlebt. Dass das Wahlfach „Verbraucherprofi“ gut eingebunden ist in der Schulfamilie, zeigt sich auch darin, dass das Fach „Haushalt und Ernährung“ die Kräuter aus dem schuleigenen Kräuterbeet in der Küche verwenden wird. Nicht übersehen werden darf, dass dieses Kräuterbeet auch eine willkommene Bienenahrung bietet. Ausführlich dokumentiert wurden die einzelnen Arbeitsschritte von Raphael Samylin aus der Klasse 10 D. Da das Wahlfach „Verbraucherprofi“ inzwischen im Schulentwicklungsplan der Herzog-Ludwig-Realschule aufgenommen wurde, wird die Zusammenarbeit mit externen Partnern und das Achten auf Nachhaltigkeit auch in Zukunft eine große Rolle spielen. Bea Heigl, Mitglied im Schulentwicklungsteam und ebenfalls Vereinsmitglied, unterstützte das Team. So wird es in den nächsten Jahren neue Herausforderungen geben, wenn die Verbraucherprofis die Gartenprofis zur Mitarbeit bei neuen Projekten auffordern.



Anzeige



# Ausbildungsberuf

## exam. Altenpfleger/in

- Ein Beruf mit Perspektive und Sicherheit
- Eine abwechslungsreiche Ausbildung in sechs Seniorenhäusern, dem größten ambulanten Pflegedienst und drei Tagespflegen
- Eine verantwortungsvolle Aufgabe, die Spaß macht

**Jetzt bewerben!**

„Mir macht der Job viel Spaß. Die größte Motivation ist für mich die Dankbarkeit der Seniorinnen und Senioren.“  
Muamer Heric, Azubi

BRK-Kreisverband Altötting, Raitenharter Str. 8, 84503 Altötting, Tel. 08671 5066-225  
www.kvaltoetting.brk.de – fb.com/brk.aoe

## Die dramatische Gnadenbildflucht im Jahre 1919

von Manfred Lerch, Stadtheimatpfleger

Hatte der Erste Weltkrieg vor hundert Jahren zwar sein Ende genommen, so war dennoch der Friede nicht ins Land zurückgekehrt. Der mit der Niederlage einhergehende politische und wirtschaftliche Zusammenbruch hatte auch in unserer engeren Heimat zu chaotischen Zuständen geführt, wie sie selbst nicht einmal die vierjährige Kriegszeit kannte. Rote Spartakistenfahnen und schussbereite Maschinengewehre vor dem Rathaus machten ein baldiges Wiederaufleben der Wallfahrt schier unmöglich.

Die Vorgänge der dramatischen Flucht des Gnadenbildes schildert uns im Folgenden der damalige Stadtpfarrer Prälat Franz Xaver Konrad (1867–1948) in seinem unveröffentlichten Manuskript „Bausteine zur Geschichte Altöttings“, das im Stadtarchiv Altötting verwahrt wird.

„Im April 1919 hatte wie an anderen Orten auch in München der Umsturz sein Haupt erhoben und mit Kurt Eisner die unselige Räteregierung gebracht. Sie suchte auch auf das Land überzugreifen und insbesondere an Industrieorten Boden zu gewinnen. So ging am 24. April 1919 ein Detachement von Rotgardisten vom Ostbahnhof München in Richtung gegen Mühldorf mit dem Abendzuge ab, das zwei Waggon des Zuges ziemlich füllte. Zivilreisende desselben Zuges konnten durch die dünnen Zwischenwände der Waggonabteilungen bald vernehmen, dass ihr Ziel Altötting war, das sie aber nicht mit dem Zuge selbst ansteuern wollten. Sie beendigten ihre Fahrt zunächst in Mühldorf und wollten, wie sie in ihren Gesprächen ebenso verraten hatten, in der Nacht auf Altötting vorstoßen. Reisende aus Altötting, die mit demselben Zuge nach Hause zurückkehrten, verbreiteten sofort die Kunde von diesem beabsichtigten Überfalle in der Stadt. So kam es, dass noch am späten Abend Bürgermeister und Stadträte davon Kenntnis erhielten und unter diesen Umständen in den Pfarrhof kamen, um mit mir als Stadtpfarrer zu beraten, welche Gegenmaßnahmen dadurch veranlasst erscheinen konnten. Wir alle waren der einhelligen Auffassung, dass das Gnadenbild der kostbarste Schatz Altöttings war, wenn es auch an materiellem und künstlerischem Wert von vielen Kleinodien übertroffen wird. Aus dem Grunde erklärte ich mich unter Zustimmung der Anwesenden bereit, das Gnadenbild in Sicherheit zu bringen und noch am gleichen Abend die Flucht mit demselben anzutreten. Die Vorbereitungen beschränkten sich auf das Notwendigste und nachdem die Schlüssel zur Hl. Kapelle herbeigeschafft waren, konnte ich mit dem Schlag 10 Uhr abends meine Wanderung mit dem Gnadenbilde im Arme antreten. Der Weg musste mich dem Aufmarschgebiete



Festakt mit Diözesanbischof Sigismund Felix Freiherr von Ow auf dem Kapellplatz am 31. Mai 1919 zur feierlichen Rückkehr des im April 1919 nach Passau in Sicherheit gebrachten Gnadenbildes. Foto: Strauß



Prälat Franz X. Konrad (1867–1948), war seit 1911 Stadtpfarrer von Altötting. Foto: Strauß

der weißen Garde, die ihren Sitz in Passau hatte, entgegenführen. So wanderte ich im nächtlichen Dunkel über Neuötting, Eisenfelden nach Reischach, wo ich beim Schlag der Mitternachtsstunde eintraf und nach längeren Wegversuchen im Pfarrhofe Eingang fand und die Nacht zubrachte. Schon am frühen Morgen des folgenden Markustages hatte ich Gelegenheit, ein Fuhrwerk aufzutreiben, das mich zunächst bis Eggenfelden brachte, wo ich bei den PP. Franziskanern abstieg, um für ein paar Stunden auszuruhen und neue Fahrgelegenheit zu suchen.

Gegen 11 Uhr konnte ich meine Reise in der Richtung nach Pfarrkirchen fortsetzen. Waren mir schon auf dem Wege zwischen Reischach und Eggenfelden Spitzentruppen der weißen Garde begegnet, so wuchs ihre Zahl auf dem Wege durch das Rotthal und erst recht in Pfarrkirchen, wo ich wiederum eine gute Stunde zur Einnahme des Mittagisches benützen konnte. Das Glück war mir an diesem Tage gewogen und bot mir weiter Gelegenheit, die Reise bis in meine Heimat Aidenbach fortzusetzen, wo ich wieder im Pfarrhof abstieg und endlich Telephonverbindung mit dem Bischöflichen Ordinariate Passau erreichen konnte, von dem ich mir Weisung über die Fortsetzung meiner Reise nach Passau einholte.

Wie am Vortage, so musste ich auch am 26. April meine Reise mit Wagen fortsetzen, da aller Bahnverkehr in diesen Tagen eingestellt war. Nachmittags 3 Uhr kam ich in Passau an und suchte in meiner vormaligen Wohnung bei einem guten Freunde Unterkunft, der nach vorgängiger Besprechung mit dem Hochwürdigsten Herrn Bischof das Gnadenbild im Abenddunkel nach dem Kloster Niedernburg übertrug, wo es nun im Nonnenchor für wenige Tage ausgesetzt war, bis die Kunde davon wie ein Lauffeuer die ganze Stadt durchdrang und die Überführung des Gnadenbildes in den Dom nach sich zog. Am Sitze des Generalkommandos der weißen Truppen konnte ich mich fortlaufend über den Stand der Kämpfe in und um Altötting informieren und damit den Zeitpunkt abwarten, in dem ich wieder zurückkehren konnte. Der Aufmarsch der weißen Garde war erst am 26. April soweit gediehen, dass sie über den Inn vorzugehen wagen konnte. Am 27. April in Altötting eingerückt, sah sie sich am folgenden Tage wieder genötigt, vor den überlegenen feindlichen Kräften wieder über den Inn zurückzuziehen, den sie erst am 29. April dauernd zu überschreiten vermochte, um damit wieder in die Städte Alt- und Neuötting Beruhigung zu bringen. So ward es auch mir möglich, am 30. April von Aidenbach aus, wohin ich mich schon drei Tage zuvor begeben hatte, teils zu Fuss, teils mit Bahn und Wagen nach Altötting zurückzukehren, freilich mit Zurücklassung des Gnadenbildes in Passau, das an seinem Sitze in Altötting einen vollen Monat schmerzlich entbehrt wurde.

Erst am 31. Mai brachte der Hochwürdigste Herr Diözesanbischof Dr. Sigismund Felix Freiherr von Ow-Felldorf dasselbe nach Altötting zurück, wo sogleich eine unvergesslich schöne Maiandacht in später Abendstunde sich anschloss und die Gnadenmutter in ihr rechtes Heim wieder zurückkehrte."

Quellen:

Bruder Marianus: *Das Gnadenbild Unserer Lieben Frau von Altötting auf der Flucht und im Triumphzug, Altötting 1919*

Franz Xaver Konrad: *Bausteine zur Geschichte Altöttings*, o. J., Stadtarchiv Altötting  
Eduard Baumann: *Als vom Rathaus die rote Fahne flatterte, in: Oettinger Land*, Bd. 16, 1996, Seite 106 - 119



## Termine zum Gedenken an Flucht und die Rückkehr des Altöttinger Gnadenbildes im Jahre 1919 nach Passau

Am **30. Mai 2019**, dem Festtag Christi Himmelfahrt, findet in **Passau** das Gedenken an Flucht und Beherbergung der Gnadenstatue statt. Um **17:15 Uhr** werden die Gläubigen aus Altötting, Reischach und dem Bistum Passau in Niedernburg von Bischof Stefan Oster und dem Passauer Domkapitel begrüßt. Um **17:30 Uhr** wird in der **Kirche des Klosters Niedernburg eine Statio im Gedenken an die Beherbergung des Gnadenbildes vor 100 Jahren gehalten**, bevor sich die Teilnehmer gemeinsam mit dem Gnadenbild auf den Weg zum Dom St. Stephan machen. Die Prozession endet im Dom St. Stephan mit einer Pontifikal-Maiandacht, deren Offiziator unser H. H. Bischof Stefan Oster sein wird.

Am **31. Mai 2019** sind alle Gläubigen aus Altötting und alle Pilger aus nah und fern zur feierlichen Maiandacht im Gedenken an die triumphale Heimkehr vor 100 Jahren eingeladen. Um **20:00 Uhr** wird Bischof Dr. Stefan Oster die Maiandacht in der Kirche des Franziskushauses halten. Für die musikalische Gestaltung sorgt der Frauenbundchor Altötting. Vor dem Franziskushaus erinnert ein Bildstock an das gute Ende der Flucht unseres Gnadenbildes im Jahre 1919. Der anschließende Festzug mit dem von bischöflichen Händen getragenen Gnadenbild führt wie vor 100 Jahren vom Franziskushaus zur Gnadenkapelle. Die Prozessionsordnung für den Festzug wird nach der Maiandacht durchgesagt. **Alle Vereine und Verbände aus Altötting und Umgebung sind herzlich eingeladen, sich mit ihren Fahnenabordnungen zu beteiligen.** Musikalisch wird die Lichterprozession von der Altöttinger Musikkapelle begleitet. Die Gedenkfeier findet mit dem Segen des Gnadenbildes vor der Heiligen Kapelle ihren stimmungs- und gnadenvollen Abschluss.



Bildstock vor dem Franziskushaus in Altötting zur Erinnerung an die triumphale Rückkehr des Altöttinger Marienbildes 1919.

Foto: Scholz / Stadtarchiv Altötting

Anzeige



## Neues Auto am Start?

Jetzt bestens versichern zum fairsten Preis!\*

Holen Sie sich jetzt bei uns Ihr Angebot. Wir bieten Ihnen:

- Niedrige Beiträge
- Top-Schadenservice
- Beratung in Ihrer Nähe

Wir beraten Sie gerne.

\* Ausgezeichnet als bester Kfz-Versicherer (Ausgabe 37/2018) mit dem fairsten Preis (Ausgabe 12/2018) von Focus Money.

**Vertrauensfrau**  
**Gabriele Straßer**  
Tel. 08631 9015260  
gabriele.strasser@HUKvm.de  
Innstr. 53, 84513 Töging

**Vertrauensmann**  
**Daniel Jelen**  
Tel. 08670 3590120  
daniel.jelen@HUKvm.de  
Am Bahnhof 1, 84567 Perach

**Vertrauensmann**  
**Florian Forsthofer**  
Tel. 08679 9090563  
florian.forsthofer@HUKvm.de  
Heckenweg 5, 84547 Emmerting

**Vertrauensmann**  
**Herbert Gramsamer**  
Tel. 08631 99769  
herbert.gramsamer@HUKvm.de  
Haberfeldstr. 6, 84513 Töging

**Vertrauensmann**  
**Tobias Eglseder**  
Tel. 08677 8758871  
tobias.eglseder@HUKvm.de  
Trebnitzer Str. 17, 84489 Burghausen



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

## TVA-Kickboxer Eugen ILL schlägt Box-Olympiateilnehmer K.O.

**Kurzer Prozess in Runde 1 bei der German Open in München**

Richtig international ging es bei der German Open der Kickboxer in München zu. Unter den über 1000 Nennungen waren zahlreiche internationale Titel- und Leistungsträger aus den angrenzenden Staaten vertreten. Österreich, die Tschechei, Schweiz, Lichtenstein, Ungarn und Kroatien stellten mit 314 Teilnehmern ein eindrucksvolles Teilnehmerfeld, das von einzelnen Startern aus Bosnien-Herzegovina, Italien, Norwegen und Slowenien ergänzt wurde.

Sportsoldat Eugen ILL traf dabei im Finalkampf gegen den aus Syrien stammenden Salaman Wessam, der beim SFBC 09 Saarbrücken und Boxclub BC 82 Völklingen trainiert. Wessam, der sein Land bereits bei der Olympiade im Boxen vertreten hatte und Deutscher Box-Vizemeister im Leichtgewicht der Männer war, konnte man nur schwer im Leistungspotential einordnen, zumal man von der Boxkarriere des Gegners erst nach dem Kampf Kenntnis nahm. Der untersetzte, kleinere Wessam versuchte Druck zu machen und sofort in die Halbdistanz und in den Infight zu kommen. Kickbox-Europameister ILL unterband die Bemühungen des Saarländers, setzte binnen einer Minute einen Fußfeger an und knallte dem Gegner einen Roundhouse-Kick an den Kopf. Volltreffer, Wessam fiel, wie vom Blitz getroffen zu Boden und wurde vom Ringrichter ausgezählt.

TVA-Kickbox-Frontmann Gerhard Johannes Walter: „Wir werden diesen Erfolg mit Sicherheit nicht überbewerten. Aber wer sein Land bei einer Olympiade vertreten darf, der kann was und den Deutschen Vizemeistertitel beim Boxen gibt es auch nicht geschenkt. Vielleicht war die Tagesform von Wessam nicht optimal.“

Grund zur Freude hatten auch Benny Maier und Patrik Versic, die beide bei den Herren Newcomer im Leichtkontakt bis 85 kg starteten. Maier schaltete zunächst den Erdinger Fabian Laumert mit 3:0 aus. Versic bezwang Thomas Ölschläger aus Burgrain Isen ebenfalls mit



Erfolgreich bei der German Open in München. Von links: Benny Maier, Christian Miller, Eugen ILL, Armand Szücs, Vadim Tschaban und Therese Kopietz.

# Hausverwaltungen



**Gerhard Johannes Walter**

Immobilienwirt & Finanzberater

**Telefon 0 86 34 - 68 86 68**

**Mobil 01 71 - 8 00 23 45**

3:0 und traf dann im Finale auf seinen Vereinskollegen Benny Maier. Bei diesem vereinsinternen Duell hatte am Ende Benny Maier die besseren Karten und sicherte sich mit 3:0 den Newcomer-Titel.

Richard Hinkel (Newcomer Leichtkontakt über 85 kg) hatte Glück und traf erst im zweiten Durchgang auf den Tschechen Michael Schubert, den späteren Sieger dieser Klasse. Hinkel zeigte sich stark verbessert, hatte aber gegen Schubert keine Chance und kam in der Endabrechnung auf den dritten Rang. Vadim Tschaban traf beim Pointfighting der Jugend B bis 28 kg zunächst auf den Münchner Florian Kaufmann, der aus dem Taekwondo-Lager kam. Mit flinken Fäusten entschied der TVA-Kämpfer das Duell für sich, schied aber danach gegen Niko Federak aus Niedernhall, der am Ende den zweiten Platz eroberte, aus und landete auf einem 5. Platz.

Nur einen Gegner gab es bei der Meisterschaft für Christian Miller im Leichtkontakt der Jugend B bis 47 kg, wobei Kontrahent Sebastian Machacek überlegen dominierte und siegte. Machacek, der als „Machinator“ zuhause in vielen Kampfsportarten Schlagzeilen macht, war wirklich stark und nicht umsonst wurde in seiner Gewichtsklasse kein weiterer Gegner gemeldet.

Armand Szücs (Leichtkontakt Jugend A bis 57 kg) startete gehandicapt durch überstandene Grippe und konnte gegen den Dortmunder Theodoros, den Landesmeister aus Nordrhein-Westfalen nichts ausrichten. Artur Sakalovich (Leichtkontakt Elite Herren bis 74 kg) unterlag dem starken Bielefelder WM-Teilnehmer im Taekwondo, Robin Mayr, relativ klar nach Punkten.

Leon Scholz und Mohammed Amiri traten beide bei der Jugend A der Newcomer bis 65 kg an. Trotz guter Leistung unterlag Scholz dem Kölner Dario Lanzer und auch Amiri zog gegen den späteren Sieger Khudeda Haider vom gastgebenden Verein SVN München den Kürzeren.

Therese Kopietz (Leichtkontakt Elite Damen bis 65 kg) konnte zunächst Milena Büchel aus Lichtenstein mit 2:1 Kampfrichterstimmen besiegen, verlor aber dann gegen die spätere Siegerin und Vize-Weltmeisterin Stefanie Kemper aus Köln. Kopietz belegte nach einer guten Vorstellung den ausgezeichneten 3. Platz.

*Text und Foto: Gerhard Johannes Walter  
Frontmann TVA Kickboxer*







Gemeinsames Gruppenbild auf dem Kapellplatz. Foto: Stadt Altötting

## Schüler aus Thonon-les-Bains / Frankreich zu Gast in der Kreisstadt

Am 25. März 2019 begrüßte Erster Bürgermeister Herbert Hofauer im Großen Sitzungssaal des Altöttinger Rathauses 29 Austauschschülerinnen und -schüler mit ihren Lehrkräften Martine Ferrari und Muriel Philibert vom Lycee St. Joseph in Thonon-les-Bains am Genfer See. Der Schüleraustausch findet heuer bereits zum 41. Mal in Zusammenarbeit mit dem König-Karlmann-Gymnasium statt, organisiert wird er von Frau Birgit Niederleitner. Erster Bürgermeister Herbert Hofauer berichtete den französischen Besuchern über die Stadtgeschichte unserer Heimatstadt Altötting.

## 18. Altöttinger Intersport Siebzehnrübl Dultlauf

mit 4 x 2,5 km-Staffel und 3,3 km-Hobbylauf, mit Eltern/Kind oder Großeltern/Enkelkind-Staffel

Am 23. Juni 2019 geht die achtzehnte Auflage des Altöttinger Dultlaufs an den Start. Alle Bürger, ob aktiv als Läufer oder anfeuernd am Streckenrand, sind sehr herzlich zu dieser Sportveranstaltung eingeladen.



Um 9:30 Uhr fällt der Startschuss zum 10 km-Staffel- und Einzel-Rennen. Bei der Staffel teilen sich vier Teilnehmer die 10 km-Strecke und absolvieren jeweils eine Runde von 2.500 m.

Dabei ist es unerheblich, aus wie vielen weiblichen oder männlichen Teilnehmer die Staffel besteht. Einzige Voraussetzung ist, mindestens Jahrgang 2006 zu sein. Um 10:45 Uhr starten die Läufer der 3,3 km langen Hobbystrecke. Heuer wird es wieder den 3,3 km Hobbylauf mit Eltern/Kind oder Großeltern/Enkelkind-Staffel geben. Er findet ohne Wertung statt, wobei es pro Staffel eine Fitnessurkunde gibt und jedes Kind einen Fahrchip für den Autoscooter bekommt.

Ab 11:15 Uhr gehen dann die Kinder an den Start. Die Laufstrecken befinden sich im und rund ums Ludwig-Kellerer-Stadion. Teilweise gilt es mehrere Runden zu absolvieren. Attraktive Siegerpreise gibt es auch heuer wieder. Neben Sachpreisen für die Plätze 1-3 werden unter allen Teilnehmern viele Einkaufsgutscheine von Intersport Siebzehnrübl verlost.

Für alle Läufer – von den Kindern bis zu den Senioren – wartet im Ziel zudem die begehrte Dultbreze. Den Kindern winkt bei der Siegerehrung zusätzlich zu ihrer Urkunde eine Autoscooter-Chip-Medaille für die Dult. Die Siegerehrungen der Kinderläufe (500 m, 800 m und 1,6 km) finden kurz nach dem Lauf im Stadion statt. Die Ehrungen des 10 km-Staffel- und Einzel-Rennens sowie des 3,3 km-Laufs erfolgen ab ca. 12:00 Uhr im Weißbierzelt auf der Dult. Weitere Informationen erhalten Sie in der Ausschreibung unter [www.leichtathletik.tv-altoetting.de](http://www.leichtathletik.tv-altoetting.de) unter Termine.

Text: Ulrike Hofbauer

Fotos: TVA-Leichtathletik / Zucker



Foto: Zucker





Foto: FRAMA

Schulleiter Carlo Dirschedl (links) und Fachbetreuer Herbert Richly bei der Scheckübergabe an Elke von Nida in der Staatlichen Berufsschule Altötting

## Stattlichen Betrag gespendet

Eine Spende von 1.500 Euro konnte vor kurzem Elke von Nida, Botschafterin der „Nicolaidis YoungWings – Stiftung“, aus München in Empfang nehmen. Zur Freude der ehrenamtlichen Mitarbeiterin der Stiftung überreichten Schulleiter Carlo Dirschedl und der Fachbetreuer für Religion, Herbert Richly, den Scheck in der Staatlichen Berufsschule Altötting. Als Organisator veranstaltete die Abteilung eine Weihnachtsaktion an der Berufsschule, die von den Azubis mit einem kleinen Obolus unterstützt wurde. Wie Elke von Nida informierte, ist die Stiftung seit über 20 Jahren als Ansprechpartner für trauernde Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene da. Die Angebote orientieren sich an vielfältigen, individuellen Bedürfnissen der Waisen, unter anderem durch: Persönliche Einzelbegleitung nach einem Todesfall, Beratung von Bezugspersonen, vermitteln von Lehrstellen, Unterstützung bei Bewerbungsschreiben oder einer finanziellen Unterstützung. „Die Nicolaidis YoungWings-Stiftung finanziert sich vollständig durch Spenden“, sagte Elke von Nida, weshalb wir jeden Spender von Herzen danken. Übrigens, Fußballprofi Thomas Müller vom FC Bayern München ist ebenfalls ein Botschafter der Stiftung und unterstützt mit Spendeneinnahmen bei einem von ihm organisierten Golfturnier die individuellen Bedürfnisse der hilfsbedürftigen Waisen.

## 800 € Erlös aus Fastensuppenessen

Am Fastenmarkt, 7. April, bot der Frauenbund St. Philippus und Jakobus Altötting e.V. wieder seine selbstgemachte Fastensuppe an. 90 Liter schmackhafte Gemüsesuppe wurden von den Hl. Kreuz Schwestern mit viel Liebe hergestellt und von den Gästen sehr gelobt. Den Spendenerlös in Höhe von 800 Euro möchte Provinzoberin Sr. Chiara an ein Flüchtlingslager in Erbil im Irak überweisen. Dort arbeiten Schwestern vom Hl. Kreuz der indischen Provinz, die das Geld benötigen um Medikamente für die Kinder zu kaufen.

Herzlichen Dank an alle Helfer.



Das Bild zeigt von links: Sr. Edith, Elisabeth Strasser, Rita Strasser, Frauenbund-Vorsitzende Rosi Hermann, Annamaria Maier, Provinzoberin Sr. Chiara Hoheneder, Christa Harlander, Elisabeth Seidl.  
Bild und Text: Frauenbund St. Philippus und Jakobus Altötting e.V.

Redaktions- und Anzeigenschluss  
für die Juni-Ausgabe ist am  
Donnerstag, den 23. Mai 2019.

## Outdoor-Fotografie – Gemeinsam auf Tour

Altötting. Die Fotografie von Personen, Landschaft und Architektur steht im Fokus eines Outdoor-Workshops, den die Volkshochschule am Samstag, 25. Mai 2019, veranstaltet. Die Teilnehmer treffen sich um 10 Uhr vor dem vhs-Zentrum und ziehen dann mit Kamera, Stativ, Blitz, Reflektor und Abschatter durch den Landkreis. Dabei haben sie die Möglichkeit, ihr Kameraequipment

unter fachkundiger Anleitung kennenzulernen oder gemeinsam mit den anderen Teilnehmern fotografische Ideen umzusetzen. Der Workshop ist für alle geeignet, die gerne im Freien fotografieren und ihre Fotokenntnisse optimieren wollen. Oft reichen schon kleine Hilfestellungen und alte Regeln aus, um Bilder im natürlichen Licht zu verbessern.

Anmeldungen nimmt die Volkshochschule unter Tel. 08671-12077 bzw. unter [www.vhs-altoetting.de](http://www.vhs-altoetting.de) entgegen.

**Makro-Fotografie**  
Workshop  
Sa. 01.06.19  
Volkshochschule Alt-/Neuötting-Töging  
vhs 08671 12077  
[www.vhs-altoetting.de](http://www.vhs-altoetting.de)







Eugen ILL, lang und schlaksig, aber mit Power in den Fäusten und jetzt auch mit stark verbesserten Kicks, hat in relativ kurzer Zeit eine Reihe von versierten Kämpfern in die Rente geschickt. Um mehr Erfahrung zu sammeln, testet der Europameister künftig in der Lowkick-Variante.

## Eugen ILL gewinnt mühelos die Austrian Classics

Wie frustrierend muss es für einen toptrainierten, muskulösen Mann eigentlich sein, wenn er sich mit einem hochgewachsenen, schlaksigen, gerade mal 18 Jahre alten Gegner konfrontiert sieht, dessen Wespentaille selbst Topmodel Gisele Bündchen in besten Jahren nur schwerlich präsentieren konnte – und wenn dieser junge Bursche mit nur 63,5 kg dann auch noch hinlangt wie ein Halbschwergewichtler mit 81 kg? Es geht um Eugen ILL, den amtierenden Europameister der Elite Männer im Halbweltergewicht und es muss extrem frustrierend sein, denn die Gegner im Vollkontakt-Kickboxen flüchten förmlich aus seiner Gewichtsklasse.

Auch beim Weltcup in Innsbruck, an dem sich 39 Nationen beteiligten, stand am Ende nur der Finalgegner aus der Ukraine bereit. Tschechien, Norwegen und Finnland waren zwar gemeldet, traten aber nicht zum Kampf an. So blieb am Ende nur Artur Romashchenko, das heiße Eisen des Ukrainischen Verbands, der den Gürtel im Halbweltergewicht bis 63 kg entführen wollte. Romashchenko, untersetzt und muskulös, war am Anfang guter Dinge, was sich aber im Kampfverlauf sichtbar änderte, als ihn die Rechte von Eugen ILL mehrmals empfindlich traf. Das erste Drittel endete schon mit komfortablem Punktvorsprung für den Altöttinger, der jetzt mehr die Initiative ergriff und den Vorwärtsgang einlegte. Nun trafen auch die Kicks mehrmals und der Ukrainer wurde zusehends unlustiger, unterbrach den Kampf wegen Verletzung, humpelte kurz durch den Ring, um sogleich wieder weiter zu kämpfen, als ob nichts passiert sei.

Kurz vor Ende der zweiten Runde kam dann das Aus für den Gegner. Nach mehreren schönen Treffern des Altöttingers konnte oder wollte Romashchenko nicht mehr weitermachen und wurde vom Ringrichter ausgezählt. Ein weiterer Abbruchsieg für den jungen Altöttinger Sportsoldaten.

Bayerisches Musikkabarett & Comedy

# OTTO

Stefan

**Ois DABEI**  
Glanzstücke incl. Kraut & Ruam

**6.6. NEUÖTTING**  
**Stadtsaal**

Tickets an allen bekannten Vorverkaufsstellen und online auf [www.eventim.de](http://www.eventim.de) & [www.inn-salzach-ticket.de](http://www.inn-salzach-ticket.de)  
Veranstalter: SP Events · [www.spevents.de](http://www.spevents.de)

## Nachbarschaftshilfe Altötting



### Dein Nachbar – Dein Nächster

Die Nachbarschaftshilfe Altötting unter Trägerschaft der Caritas im Pfarrverband bietet von Arztbesuch bis Zuhören vielfältige Hilfsangebote an. Aber nicht nur alte Menschen, sondern auch Alleinerziehende oder andere Hilfsbedürftige sollen sich im Stadtgebiet angesprochen fühlen und können Ansprache, Unterstützung, Hilfe und Entlastung im Alter, im Alleinsein, in der Krankheit, in einer Notlage...erfahren. Menschen, unabhängig von Alter, Geschlecht oder Konfession die sich hier ehrenamtlich mit ihren Fähigkeiten und Talenten einbringen möchten oder Menschen die Hilfe im Rahmen der Nachbarschaftshilfe benötigen bekommen weitere Informationen im Pfarrbüro unter der Telefonnummer **08671/6262**.

Richtige Glückseligkeit wollte sich aber bei Frontmann Gerhard Johannes Walter vom TV 1864 Altötting nicht einstellen: „Das bringt uns nicht weiter – nach Absprache mit Bundestrainer Kai Becker werden wir bereits jetzt das Training auf die Lowkick-Variante umstellen. In dieser Stylerichtung ist vor allem in Osteuropa noch mehr los und das testen wir jetzt einfach mal Mitte Mai beim Weltcup in Budapest. Zu verlieren haben wir nichts dabei und wir brauchen dringend Erfahrungswerte für die Worldgames 2021, denn da ist Eugens Gewichtsklasse bereits fest im Programm und die muss er jetzt noch zwei Jahre lang halten.“

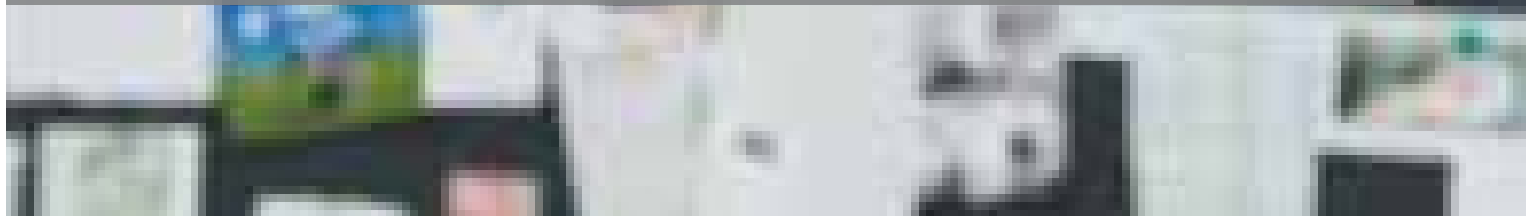
Schwierig wird das Experiment allemal, denn jahrelang kickte Eugen ILL über die Gürtellinie und jetzt geht es plötzlich darunter zur Sache, da ändert sich die gesamte Kampf-Choreographie. Bei der Lowkick-Variante wird mehr gestanden und aufeinander eingeschlagen, das ist nicht der bislang in Altötting gelehrt Stil und bedarf eingehender Testung und intensives Training. Andersrum wäre der Umstieg leichter.

Text und Foto: Gerhard Johannes Walter, Frontmann TVA Kickboxen



## Fit werden im Job: Gymnastikübungen fürs Büro

Die Schultern sind verspannt, der Nacken und der Rücken schmerzen. Wer jeden Tag im Büro am Schreibtisch sitzt, hat häufig mit solchen und ähnlichen Beschwerden zu kämpfen. Aber schon mit ein paar Minuten Bürogymnastik am Tag kann man Verspannungen vorbeugen. Und ganz nebenbei fördern die folgenden Übungen auch noch die Konzentration und Leistungsfähigkeit.



Anzeige

Die Kreisstadt Altötting nimmt Abschied von

### H. H. Pater Felix Kraus

**Langjähriger Guardian und Wallfahrtskustos von St. Magdalena,  
Träger der Goldenen Ehrennadel der Kreisstadt Altötting**

der am 27. April 2019 im Alter von 74 Jahren plötzlich verstorben ist.

Pater Felix Kraus trat 1966 ins Noviziat der Bayerischen Kapuziner in Laufen an der Salzach ein und wurde 1972 zum Priester geweiht. 1995 kam Pater Felix als Vikar und Wallfahrtsseelsorger ins Kloster St. Konrad nach Altötting. Gleichzeitig übernahm er das Amt des Provinzvikars und Definitors der Bayerischen Kapuzinerprovinz. Ab 2001 wirkte Pater Felix Kraus in Aschaffenburg.

Im Jahr 2006 wurde er zum Guardian und Wallfahrtskustos von St. Magdalena berufen. Zusätzlich war Pater Felix Rektor der Basilika St. Anna sowie Verantwortlicher für das Jugendübernachtungshaus. Zu seinem Höhepunkt auch für den Orden gehörte die Vorbereitung und der Besuch von Papst em. Benedikt XVI. in der Kreis- und Wallfahrtsstadt Altötting 2006 und die Frühjahrskonferenz der Bayerischen Bischöfe im Jahr 2009. In Würdigung seiner großen Verdienste um den Kapuzinerorden, um die Wallfahrtsseelsorge und damit um die Kreisstadt Altötting hat ihm der Altöttinger Stadtrat im Jahr 2010 die „Goldene Ehrennadel“ der Kreisstadt Altötting verliehen.

Die Kreisstadt Altötting verliert mit Pater Felix Kraus eine große Persönlichkeit und einen liebenswürdigen Menschen, der all seine Kraft für die Allgemeinheit und insbesondere für die Wallfahrt eingesetzt und sich um unsere Heimatstadt Altötting stets in hohem Maße verdient gemacht hat. Wir werden ihm stets ein ehrendes Gedenken bewahren. Wir werden Frau Eleonore Montague stets ein ehrendes Gedenken bewahren. Den Angehörigen gilt unser tiefes Mitgefühl.



Für den Stadtrat, die Stadtverwaltung und  
die Bürgerschaft der KREISSTADT ALTÖTTING

Herbert Hofauer  
Erster Bürgermeister





### Für den Trizeps

Für ein kurzes Trizeps-Training im Büro legen Sie Ihre Unterarme parallel auf einen Tisch. Die Hände liegen flach auf der Tischplatte, die Finger sind geschlossen und zeigen nach vorn. Jetzt pressen Sie die Unterarme kräftig gegen den Tisch, halten die Spannung mindestens 15 Sekunden lang und machen dann 15 Sekunden Pause. Wiederholen Sie die Übung zwei- bis dreimal. Und wenn keiner mitbekommen soll, dass Sie gerade Bürogymnastik machen, können Sie die Unterarme auch auf Ihre Oberschenkel statt auf den Tisch legen. Das ist unauffälliger.

### Für den Po

Sogar wenn Sie in der Kantine in der Schlange stehen oder auf dem Korridor dem neuesten Flurfunk lauschen, können Sie etwas für Ihren Körper – genauer gesagt, für Ihren Hintern – tun. Stellen Sie sich einfach vor, Sie müssten mit beiden Gesäßhälften eine Münze festhalten und kneifen Sie die Pobacken 15 bis 20 Sekunden lang fest zusammen. Dann entspannen Sie kurz und wiederholen das Ganze zweimal. Das trainiert den Allerwertesten und sorgt für einen schönen Po.

### Für den Bizeps

Auch der Bizeps lässt sich im Büro trainieren, und zwar auch noch ziemlich unauffällig. Beugen Sie einfach Ihren rechten Arm vor dem Körper, so dass Ober- und Unterarm etwa einen 90-Grad-Winkel bilden, die Handfläche zeigt nach oben. Dann legen Sie die linke Hand von oben in die rechte und drücken beide mindestens 15 Sekunden lang kräftig gegeneinander. Das Ganze wiederholen Sie mit der anderen Seite. Führen Sie die Übung zwei bis drei Mal pro Seite aus.

### Für den Rücken

Setzen Sie sich gerade auf einen Stuhl und lehnen Sie sich an der Rückenlehne an. Legen Sie Ihre Hände ineinander, so als ob Sie sich selbst die Hand reichen würden und strecken Sie die Arme nach vorne aus. Dann atmen Sie tief ein und heben die Arme senkrecht nach oben. Strecken Sie sich weit nach hinten und halten diese Position ein paar Atemzüge lang. Anschließend lassen Sie die Arme beim Ausatmen langsam wieder nach unten sinken, machen einen Moment Pause und wiederholen die Übung zweimal. Das dehnt den Schulterbereich und streckt die Wirbelsäule.

### Für Hals und Nacken

Um Ihre Hals- und Nackenmuskulatur zu trainieren, setzen Sie sich aufrecht hin und legen Sie Ihre Hände entspannt auf die Oberschenkel. Dann atmen Sie ein, drehen den Kopf langsam nach rechts und heben das Kinn an. Beim Ausatmen beugen Sie den Kopf geradeaus nach vorn und bewegen das Kinn Richtung Brust. Anschließend atmen Sie wieder ein, drehen den Kopf nach links und heben das Kinn wieder an. Dann bewegen Sie beim Ausatmen das Kinn wieder Richtung Brust. Wiederholen Sie die Übung fünf bis zehn Mal.

### Für die Schultern

Setzen Sie sich gerade auf einen Stuhl, lassen Sie die Arme hängen und legen die Hände auf Ihre Oberschenkel. Dann nehmen Sie die Schultern nach vorn, heben sie an und bewegen Sie dann beim Einatmen nach hinten. Dann atmen Sie aus und lassen die Schultern wieder absinken. Wiederholen Sie diese Übung zehn Mal, das lockert den Schulterbereich.

### Für die Lendenwirbel

Eine gute Büroübung für den Lendenwirbelbereich ist der sogenannte Muskeldrucker. Dabei setzen Sie sich gerade auf einen Stuhl und legen Ihre Hände hinter dem Rücken übereinander. Dann spannen Sie Ihre Bauch- und Gesäßmuskeln an, so dass die Hände durch die Anspannung gegen die Stuhllehne gedrückt werden und atmen ein. Anschließend entspannen Sie die Muskeln, lösen den Druck und atmen aus. Schon nach etwa fünf Wiederholungen fällt das Sitzen wieder leichter.

### Für den Oberkörper

Um die Oberkörpermuskulatur zu lockern, beugen Sie sich im Sitzen langsam nach vorne, am besten so weit, dass Ihr Oberkörper auf den Oberschenkeln liegt. Dabei formen Sie mit dem Rücken einen „Katzenbuckel“ und lassen den Kopf locker hängen. Umfassen Sie nun Ihre Fußknöchel und ziehen Sie sich leicht nach vorn, so dass die Dehnung des Oberkörpers verstärkt wird. Verharren Sie für etwa 20 Sekunden in dieser Position und atmen Sie gleichmäßig ein und aus. Dann lassen Sie Ihre Knöchel los und richten den Oberkörper ganz langsam, Wirbel für Wirbel, wieder auf. Dabei stützen Sie sich mit den Händen auf den Oberschenkeln ab.

Anzeige

TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge  
Bestattungstradition seit 1844

Für Sie erreichbar unter  
08671 / 988 70



Wir helfen Ihnen weiter

Die TrauerHilfe DENK ist mit über 100 Geschäftsstellen in Bayern eines der größten Bestattungsunternehmen. Ihre Anliegen und Wünsche setzen wir gerne respektvoll und serviceorientiert mit der nötigen fachlichen Kompetenz um.



Altötting | Neuötting | [www.trauerhilfe-denk.de](http://www.trauerhilfe-denk.de)

Zwei Gutscheine im Wert von je 50 Euro für den Andechser im Schex zu gewinnen! Gesponsert von Familie Jehle Christa aus Altötting.



## KOSTENLOSER PRIVATER KLEINANZEIGENMARKT

**Verkaufe Babybettchen mit Himmel, Stubenwagen, mit Matratze, Leintüchern und zwei Boxen, VP 65,- €, Tel. 08671-8301**

**Suche ab Herbst 2019 Nachmieter für schöne, ruhig gelegene DHH in AÖ-Süd, ca. 122 qm Wfl. mit ausbaufähigem DG, schönem Garten, großer Terrasse mit überdachtem Freisitz. 5 Gehminuten zum Bahnhof. Tel. 0176-20512551**

**Verkaufe einen neuwertigen schwarzen Ledersessel zum Drehen.** Wurde so gut wie nie benutzt und hat einen Top Zustand. Nur Selbstabholung in Altötting. Tel. 08671-958588.

**Verkaufe Wipp-Kreissäge für Brennholz, Scheppach WS 500,** Blattgröße max. 500 cm, Starkstrom, wenig benutzt und gut erhalten, Preis 200,- €; **Verkaufe große und sehr stabile Stoffmarkise: 2 x 3,5 m breit** und Gelenkarme, die bis 3,5 m in die Tiefe ausgestreckt werden können, Stoff noch gut erhalten. Preis 50,- €. Nähere Auskünfte: Altötting, Tel. 08671-12672

**Verkaufe Schallplatten:** Herbert Hisel's große Erfolge, Emil, Heinz Erhart, Die 3 Lustigen Moosacher, Die 3 Lausbuben, Mike Krüger, Fredl

Fesl, Fips Asmussen, Hits und Schlager der 80er und 90er Jahre national und international. Tel. 0157-37758847

**Suche Dachbox für Auto, ca. 500 – 600 l Volumen, 80 – 100 cm breit,** Tel. 0176-66867614

**Verchenke gebrauchte Hänge-registerrappen** in gutem Zustand DIN 821, ca. 1000 St. gegen Abholung, Tel. 08671-5146

**Verkaufe moderne Küche inkl. aller Geräte.** U-Form, neuwertig, Kaufdatum 01/2017. Rechnung vorhanden. Fronten weiß Hochglanz, Arbeitsplatte Holzoptik. Stellmaß 185 x 335 x 152 cm. Incl. aller E-Geräte, Spüle, 2 x Eckschrank mit Le-Mans-Auszug, Gewürzaufbewahrung etc. Küche kann ca. Ende Juli / August 2019 abgebaut und abgeholt werden. Fotos und weitere Infos gerne auf Anfrage. VB 3.500,- € Tel. 0176/218 302 75.

**Rasenmäher MB 545 VE** von Zirhut (Kastl) zu verkaufen. 4 Jahre alt in einem sehr guten Zustand -regelmäßig Kundendienst gemacht, Preis 500,- € Selbstabholung. Weitere Fragen werden gerne unter der Tel. 0151-23579923 beantwortet.

## IM STADTBLATT IST DAS GESUCHTE LÖSUNGSWORT VERSTECKT.

Wenn Sie diese Ausgabe sorgfältig durchblättern, entdecken Sie in den Rubriken fett gedruckte, hervorgehobene Buchstaben. Diese ergeben in der richtigen Reihenfolge das Lösungswort!

Lösungswort: \_\_\_\_\_

Bitte senden Sie bis spätestens 25. Mai 2019 das Lösungswort an die Redaktion:  
**Sonja Thoma, Rudolf-Diesel-Straße 5, 84556 Kastl!**  
Wir wünschen viel Glück!

Absender: .....

..... Telefon: .....

## UND SO KÖNNEN SIE GEWINNEN:



Der Gewinner des Gutscheines wird bei einer nichtöffentlichen Ziehung in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben.





**Schmerzhafte Mutter Gottes unter dem Kreuz Jesus**  
Sakrale Südtiroler Volkskunst, aus Lindenholz geschnitzt mit Kreidegrund und Blattgoldfassung

stellbar/hängbar, Höhe ges. 100 cm, Sockel: 15 cm, Mutter Gottes: 30 cm Jesus am Kreuz: 36 cm, vom Experten begutachtet und bewertet, Zustand: tadellos, Preis: 1300,- € Tel. 08671 8301

**Verkaufe Hasenstall, doppelstöckig**, Preis 40.- €, Tel. 08671-889264 oder 0176-23563001

**Wasser-/Milchkefir + Kombucha** 4,- € FRISCH BIO für 1 Liter mit Anleitung // Fahrbarer **Gartenhäcksler** (Fa. Stahlschmidt) 220 V, Höhe 70 cm VB 100,- € // **Schwarze Kz. Radler mit Einsatz** Herren 56 XL o. Damen 48 NEU Crane 14,- € // **leichte schwarze Windjacke Samoon by Gerry Weber** 54 L NEU VB 120,- €

// rosa+rot McKinley **Regenjacke** Aquamax mit Kapuze Gr. 152 VB 20,- € // In NÖ Tel. 08671-2754

**Nigelnagelneue Vespa Primavera - Sprint 50 4T 3V** - Modellfarbe laut Papiere: rosa (sieht eher aus wie orange) 2 Jahre Gewährleistung - angegebenes Kaufdatum: 03.04.2019 - Preis 3.200,- € VB. Tel. 08671 9242284

**Verkaufe 4 Sommerreifen mit Alufelgen**, Kleber Viaxer/165/70R13, VB, Tel. 08671-13406

**Verkaufe in Altötting wegen Wohnungsauflösung viele Kleinmöbel**, z. B. Bett mit Matratze 0,90 x 2,0 m, 1,40 x 2,0 m, Bettdecken, Kissen, Matratzen; Küchen-Leerblock ohne E-Geräte, Kleider-Schrank, kl., Couch neu, Couch-Glastisch, Zierkissen, Lampen, Stühle, Tisch, Pflanzgefäße für Garten u. Balkon, viele Bücher religiöse und weltliche 6 Rollen Raufaser-Tapeten. Tel. 08671-880947

**Geschenkt: Garten Klappliege** aus Holz (mit Segeltuch), Brettermaterial für Einlegebretter zuzuschneiden, **2 Zimmertüren** mit Glasausschnitt 1,0 m br., evtl. neu lackieren. **ca. 50 Schraubgläser** mit Deckel für Marmelade oder Frucht, Flohmarktware, Tel. 08671-880947

Verkaufe **Trecking-Rucksack Deuter Aircontact 55+10 SL** (Herrenversion) mit vielen Vorteilen wie Tragekomfort, Flexibilität, Hinterlüftung, Stabilität. Neuwertig, max. 10 Tage genutzt, Preis 85,- €, Tel. 08671-880173

**Frührentner übernimmt Arbeiten!** Malerarbeiten und Renovierungen für Innen und Außen, **Hausmeisterarbeiten jeder Art** (z. B. Gartengut-Entsorgungen) im Raum Altötting. Tel. 0152-22305534

**Verkaufe neuen Herrenanzug** Gr. 54, neuwertige **Herren Bekleidung** Gr. 52 und 54, neue **Damen Schuhe** Gr. 35, **Hauck Kinder Hochstuhl**, **Damen-Lederjacke** rot Gr. 42/44, **Bonita Jeansweste** Gr. 40, **Pumps** Gr. 39, **Damenmarkenjeans** Gr. 34 neuwertig. Alles günstig zu verkaufen. Tel. 08671-3605

**Wegen Umzug zu verkaufen:**

**Polsterbett „Jean Claude“**, hellgrau, 180 x 200 cm, FAST NEU! 4 Monate alt - mit integriertem Lattenrost: 150,- €

**Pendelleuchte**, Schwarz innen Gold, mit höhenverstellbaren 6 Leuchenschirmen - ohne Leuchtmittel: 30,- € **Bei Interesse:** 0152-54977565 (Bildern gerne per Whatsapp)

Anzeige



PORSCHE DESIGN EYEWEAR

P'8508 | AVIATOR SUNGLASSES  
www.porsche-design.com

IHR SEHERLEBNIS.

**Weindl**  
AUGENOPTIK

WWW.AUGENOPTIK-WEINDL.DE

Bahnhofstraße 10 · Altötting · Tel. 08671-12400  
Ludwigstraße 72 · Neuötting · Tel. 08671-927276  
Hauptstraße 38 · Trostberg · Tel. 08621-5084284

 Augenoptik Weindl

## HERAUSGEBER

**ggeiselberger**

Gebr. Geiselberger GmbH  
Martin-Moser-Straße 23  
84503 Altötting  
Tel. 08671 5065-0  
Fax 08671 5065-68

### Bildarchiv:

Shutterstock.com

### Redaktion & Anzeigen

Sonja Thoma  
Rudolf-Diesel-Str. 5  
84556 Kastl  
Tel. 08671 880173

- E-Mail: [design-und-mehr@t-online.de](mailto:design-und-mehr@t-online.de)  
(Bitte nicht telefonisch durchgeben!)
- V. i. S. d. P.: Sonja Thoma  
Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss für die nächste Ausgabe ist: am 23. Mai 2019

Nutzen auch Sie unseren kostenlosen, privaten Kleinanzeigenmarkt.

Schicken Sie einfach Ihre Anzeige per E-Mail an:

- Stadtblatt Altötting  
Redaktion:  
Sonja Thoma  
Rudolf-Diesel-Straße 5  
84556 Kastl
- E-Mail: [design-und-mehr@t-online.de](mailto:design-und-mehr@t-online.de)  
(Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

Die Veröffentlichung der Kleinanzeigen beschränkt sich auf eine Seite. Nachrückend werden die eingehenden Anzeigen abgedruckt. Für eingeschlossene Druckfehler übernimmt der Herausgeber keine Haftung. Gesponsert wird dieser kostenlose, private Kleinanzeigenmarkt von Ihrer Druckerei in Altötting.

Die nächste Ausgabe erscheint am 7. Juni 2019



# Genießen Sie jeden Sonnenstrahl – mit Sonnenschutzgläsern von Optik Wittmann.

## Erleben Sie die Sonnenbrillen-Wochen und sparen Sie bares Geld!

**D**er Sommer steht vor der Tür, damit steigt auch wieder die Lust auf vielfältige Aktivitäten im Freien. **Vorsicht, wo es am schönsten ist! Bei erhöhter UV-Belastung benötigen die Augen einen besonders guten Schutz**, um Augenerkrankungen wie beispielsweise einer Bindehautentzündung oder der sogenannten Schneeblindheit vorzubeugen. In den Höhenlagen von Gebirgen ist die solare UV-Belastung deutlich größer. Frisch gefallener Schnee reflektiert Licht sogar bis zu 80%. Alle Sonnenschutzgläser aus unserem Hause bieten einen sicheren Schutz vor solarer UV-Strahlung.

### Ist eine individuelle Sonnenbrille überhaupt sinnvoll?

**Mark Bienert (Augenoptikermeister):** „Ein klares Ja! Ich berate jeden meiner Kunden hinsichtlich einer neuen Sonnenbrille keine Kompromisse einzugehen. UV-Strahlen sind nicht zu unterschätzen. Der ungeschützte Blick in die Sonne kann schon nach Sekunden oder Minuten die Netzhaut schädigen und bleibende Sehverluste hervorrufen.“

### Was ist unter einer Sonnenbrillen-Typberatung zu verstehen?

**Mark Bienert (Augenoptikermeister):** „Allem voraus geht ein ausführliches Gespräch zu den Tragegewohnheiten und Wünschen des Kunden: Wobei trägt der Kunde seine Sonnenbrille am liebsten oder wobei ist sie ihm sogar unersetzlich? Viele meiner Kunden stören sich am grellen Licht der tiefstehenden Sonne. Hier können wir mit ZEISS SkyPol® eine perfekte Lösung anbieten. Bei Freizeitaktivitäten sollen die Augen möglichst aus jedem Winkel geschützt werden. Auch der modische Aspekt darf bei einer individuellen Sonnenbrille nicht unbeachtet bleiben. Topmodische Brillenfassungen der führenden Hersteller in bester Qualität gehören heute in das Programm eines guten Augenoptikers.“

**Profitieren Sie von unseren Sonnenbrillen-Wochen und sparen Sie bares Geld: Ihre neuen Sonnenschutzgläser mit 100% UV-Schutz erhalten Sie bei uns ab 39 € in Einstärkenausführung oder in komfortabler Gleitsichtausführung schon ab 189 €. Vereinbaren Sie direkt einen Termin.**



Sonnenschutzgläser mit 100% UV-Schutz  
**ab 39 €!**

### Ihr Gutschein

für eine individuelle Sonnenbrillen-Typberatung, inklusive umfassender Seh-Analyse.\*

\*Gültig bis zum 30.09.2019. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Barauszahlung nicht möglich.



Vision Experte

# WITTMANN

*ganz Auge und Ohr*